



# Dansensor® Lippke® VC1400

## Guide utilisateur **FR**

Cette page vierge a été insérée pour permettre  
l'impression recto-verso du document!

Dansensor®  
**Lippke® VC1400**  
Guide utilisateur

FR

Publié par:

  
MOCON Europe A/S  
Rønnedevej 18  
4100 Ringsted, Denmark  
Tel +45 57 66 00 88  
info.dk.mocon@ametek.com  
www.dansensor.com



# Table des matières

<b>1. Introduction</b>	<b>7</b>
<b>Important !</b>	<b>7</b>
Sécurité et utilisation	7
<b>À propos du manuel</b>	<b>7</b>
Utilisation prévue	7
Réserves	7
<b>Messages REMARQUE, PRUDENCE, ATTENTION et CONSEIL !</b>	<b>8</b>
Explication	8
Conseils et recommandations	8
<b>Description générale</b>	<b>9</b>
Capacités de test	9
Vue d'ensemble	10
Pièces fournies	12
<b>Accessoires</b>	<b>13</b>
Dessiccateur	14
Unité de pompe Dansensor® Lippke PU1400	16
Régulateur de pression avec filtres	17
<b>2. Tests</b>	<b>19</b>
<b>Types de test</b>	<b>19</b>
Test Blue Dye	19
Test Bubble	22
<b>3. Montage</b>	<b>25</b>
<b>Raccordements de l'air comprimé</b>	<b>25</b>
Exigences de l'approvisionnement en air comprimé	25
Utilisation correcte des connecteurs de flexibles	25
<b>Raccordement des flexibles et des câbles</b>	<b>26</b>
<b>4. Fonctionnement</b>	<b>29</b>
<b>Bases</b>	<b>29</b>
Mise sous/hors (on/off) tension de l'appareil	29
Écran tactile	32
Niveaux de connexion et d'accès	32
Redémarrage/réinitialisation	32
Captures d'écran	32
L'écran de test	33
Navigation dans le menu	35
Saisie de données	37

Clavier .....	38
Scanner de codes-barres.....	38
Imprimante.....	39
Connexion de plusieurs périphériques USB.....	39
Messages contextuels.....	40
<b>Mise en service .....</b>	<b>41</b>
<b>Test.....</b>	<b>42</b>
Sélection d'une définition du test .....	42
Réalisation d'un flux/d'un test.....	44
<b>Messages Erreur .....</b>	<b>47</b>
<b>5. Nettoyage et entretien .....</b>	<b>51</b>
<b>Informations générales .....</b>	<b>51</b>
<b>Nettoyage.....</b>	<b>51</b>
Appareil.....	51
Dessiccateur.....	51
Régulateur de pression avec filtres .....	52
Flexibles.....	53
<b>6. Menus et réglages .....</b>	<b>55</b>
<b>Menu Principal .....</b>	<b>55</b>
IMPORTANT !.....	55
<b>Flux.....</b>	<b>56</b>
Définitions du Test.....	56
Champs personnalisés .....	62
<b>Accès .....</b>	<b>64</b>
Droits d'accès .....	65
Gestion de l'utilisateur .....	66
Changer le code PIN .....	68
Réinitialiser le code PIN de l'utilisateur.....	69
<b>Données .....</b>	<b>70</b>
Journal de Test .....	72
Données Collectées.....	73
Exporter.....	74
<b>Service.....</b>	<b>75</b>
Information .....	76
Diagnostic.....	77
Test & Ajustement .....	78

<b>Réglages</b> .....	<b>83</b>
Exporter .....	84
Importer .....	85
Réseau .....	86
Journalisation réseau .....	87
Login .....	88
Appareil .....	89
Date/Heure .....	90
Unités .....	90
<b>7. Informations techniques</b> .....	<b>91</b>
<b>Spécifications techniques</b> .....	<b>91</b>
Caractéristiques mécaniques .....	91
Spécifications électriques .....	91
Connectivité .....	91
Interface utilisateur .....	91
Approvisionnement en air comprimé .....	92
Spécifications de base .....	92
Capteurs de pression .....	93
Collecte de données .....	93
Conformité .....	93
<b>8. Consommables et accessoires</b> .....	<b>95</b>
Commande de pièces .....	95
Consommables .....	95
Accessoires .....	95
Imprimante .....	95
<b>Annexe</b> .....	<b>97</b>
<b>Instructions de sécurité et de manipulation</b> .....	<b>97</b>
Installation .....	97
Manipulation et entretien .....	97
Réparation .....	98
Câbles .....	98
Atmosphères explosives .....	98
Nettoyage .....	98
Utilisation des connecteurs, des ports et des boutons .....	98
Températures de fonctionnement/stockage .....	99
<b>Substances ou éléments toxiques et dangereux</b> .....	<b>99</b>



# 1. Introduction

## Important !

### Sécurité et utilisation



**ATTENTION !** Le personnel chargé d'utiliser et d'entretenir l'appareil doit se familiariser avec tous les aspects de son utilisation et posséder les compétences requises pour procéder à l'entretien.

Afin de promouvoir une plus grande sensibilisation aux questions de sécurité, il est recommandé aux membres du personnel de consulter la section « **Instructions de sécurité et de manipulation** » à la page 97.

Le non-respect des instructions de sécurité comporte des risques d'incendie, de décharge électrique, de blessure et d'endommagement du Dansensor® Lippke VC1400 ou d'autres biens.

- Avant d'être utilisé, le matériel est censé avoir été installé correctement et configuré conformément au présent manuel.
- Veillez toujours à consulter le manuel avant d'utiliser ou d'entretenir l'appareil.
- Veillez à observer tous les messages REMARQUE, PRUDENCE et ATTENTION (cf. page 8 pour de plus amples informations).

## À propos du manuel

### Utilisation prévue

- Le présent manuel décrit les procédures ordinaires d'utilisation et d'entretien de l'appareil **Dansensor® Lippke VC1400**.  
Il est conçu pour les utilisateurs au quotidien et doit être conservé avec le matériel pour toute référence ultérieure.

### Réserves

- Le présent manuel a été rédigé et illustré sur la base des meilleures informations disponibles à l'heure de sa publication.
- Toute divergence entre le présent manuel et le matériel reflète les améliorations apportées ultérieurement à la publication du manuel.
- Les changements, imprécisions techniques et fautes typographiques seront rectifiés dans les versions ultérieures.
- Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue, nous nous réservons le droit de modifier la conception et les spécifications sans préavis.

## Messages REMARQUE, PRUDENCE, ATTENTION et CONSEIL !

Dans le manuel, les messages REMARQUE, PRUDENCE et ATTENTION sont indiqués à l'aide de différentes icônes et marqués en gras. Par exemple :



**PRUDENCE ! Il est interdit d'utiliser des outils en matériau dur ou des abrasifs lors du nettoyage des pièces de l'appareil.**

### Explication



**REMARQUE ! Il est recommandé à l'opérateur d'observer les informations indiquées et/ou d'agir conformément à celles-ci afin de garantir un fonctionnement optimal du matériel.**



**PRUDENCE ! L'opérateur est tenu d'observer les informations indiquées et/ou d'agir conformément à celles-ci pour éviter tout endommagement mécanique ou électrique du matériel.**



**ATTENTION ! L'opérateur est tenu d'observer les informations indiquées et/ou d'agir conformément à celles-ci pour éviter d'être blessé.**

### Conseils et recommandations

Les conseils, les recommandations et les bonnes pratiques sont indiqués comme dans l'exemple ci-dessous :



**CONSEIL ! Essayez d'utiliser un tournevis pour libérer le couvercle.**

## Description générale

Le **Dansensor® Lippke VC1400** est un système intégré de test d'emballages qui permet de déterminer les fuites dans les blisters de comprimés, les flacons en verre et autres emballages souples, semi-rigides ou rigides, ceci par mise sous vide.

Le système de test peut être configuré comme une combinaison de l'appareil **VC1400** lui-même et d'un ou plusieurs des accessoires disponibles - voir « *Accessoires* » à la page 13 pour de plus amples informations.

Le **VC1400** est disponible en deux versions, selon la manière dont vous souhaitez créer le vide nécessaire.

Le modèle « Éjecteur de vide » possède un éjecteur de vide intégré qui utilise de l'air comprimé pour créer le vide, tandis que le modèle « Vide Externe » nécessite une connexion à l'unité de pompe séparée **Dansensor® Lippke PU1400** ou à un autre système de vide.



Fig. 1. Système de test Dansensor® Lippke VC1400

La configuration et les tests sont effectués à l'aide de l'écran de l'instrument. L'entrée, la sélection et la gestion de tous les paramètres de test se font de manière simple et rapide et plusieurs configurations de test peuvent être facilement créées et rappelées.

### Capacités de test

Le système automatise le test classique au colorant bleu de méthylène et le test d'émission de bulles ; il est conforme à la norme ASTM D3078.

Voir « *2. Tests* » à la page 19 pour obtenir des descriptions détaillées des procédures de test.

## Vue d'ensemble



- 1 Écran tactile 5,7" en couleur**  
Pour une utilisation intuitive de l'appareil à l'aide d'icônes explicatives et de messages et boutons faciles à comprendre.
  - 2 Plaque signalétique de l'appareil**  
Contient des informations sur l'appareil comme son modèle, sa tension, sa date de fabrication et son numéro de série.
  - 3 Connecteur « CHAMBER VACUUM »**  
Connecteur pour la sortie du vide de l'appareil.
  - 4 Connecteur « SENSE »**  
Connecteur d'entrée pour la mesure de la pression de la chambre à vide.
  - 5 Connecteur d'entrée « VENTILATION »** (modèles « Vide Externe »)  
Entrée de ventilation pour la chambre à vide. L'entrée est équipée d'un silencieux et d'un filtre à air combinés.

**Connecteur « EXHAUST/VENTILATION »** (modèles « Éjecteur de vide »)  
Sortie d'échappement pour l'éjecteur de vide et entrée de ventilation pour la chambre à vide.  
Le connecteur doit être équipé d'un silencieux et d'un filtre à air combinés (voir « *Raccordement des flexibles et des câbles* » à la page 26 pour de plus amples informations).
  - 6 Connecteur « I/O CONTROL »**  
Ce connecteur n'est utilisé que sur les modèles « Vide Externe » pour la connexion du câble de commande de l'unité de pompe Dansensor® Lippke PU1400.
  - 7 Connecteur « VACUUM IN »** (modèles « Vide Externe »)  
Connecteur pour vide de l'unité de pompe Dansensor® Lippke PU1400 ou d'un autre système de vide externe.

**Connecteur « AIR PRESSURE »** (modèles « Éjecteur de vide »)  
Connecteur pour air comprimé utilisé par l'éjecteur de vide intégré.
-  **PRUDENCE ! La pression d'approvisionnement ne doit pas dépasser la pression maximale spécifiée dans « Approvisionnement en air comprimé » à la page 92.**

- 
- 8 « **POWER SUPPLY** »   
Pour la connexion de l'alimentation fournie avec l'appareil.
- 
- 9 **Port LAN/Ethernet**   
Pour la connexion au réseau informatique local en vue de la collecte de données externes (vidage des données LAN).  
Le port dispose de deux témoins d'état intégrés.
- 
- 10 **Connecteur USB (2.0 - Type A)**   
Pour connecter une clé USB en vue de l'exportation/l'importation de fichiers et de la mise à jour du firmware, ou du matériel auxiliaire tel qu'un scanner de codes-barres, un clavier externe et/ou une imprimante.
- 
- 11 **Connecteur USB (2.0 - Type B)**   
Pour des raisons de service uniquement.
- 
- 12 **Commutateur On/Off**
-

## Pièces fournies

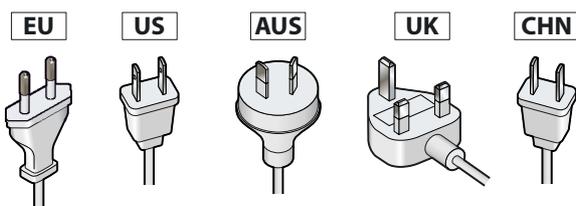
Les éléments suivants sont inclus avec l'appareil :



### 1 Câble d'alimentation (x5)

Pour le raccordement de l'alimentation 2 à une prise secteur.

Vous trouverez ci-dessous une vue d'ensemble du câble à utiliser selon les pays/régions\* :



Type **EU** : Europe

Type **US** : Amérique du Nord, Thaïlande, Taiwan

Type **AUS** : Australie, Nouvelle-Zélande

Type **UK** : Royaume-Uni, Singapour, Malaisie

Type **CHN** : Chine

\* La compatibilité n'est pas limitée aux régions/pays indiqués.

### 2 Alimentation

Fournit la tension d'alimentation appropriée à l'appareil. Utilisez un câble approprié 1 pour brancher l'alimentation à la prise secteur.

### 3 Silencieux/filtre (modèles « Éjecteur de vide » uniquement)

Pour l'échappement de l'éjecteur de vide et la ventilation de la chambre à vide.

### 4 Flexible en plastique Ø6/4 mm

Pour la connexion de l'air comprimé sur les modèles « Éjecteur de vide » ou pour la connexion à l'unité de pompe en option Dansensor® Lippke PU1400 sur les modèles « Vide Externe ».

## Accessoires

Plusieurs kits d'accessoires sont disponibles pour le système de test Dansensor® Lippke VC1400.

Voir « 8. Consommables et accessoires » à la page 95 pour de plus amples informations.

En plus de la sélection de kits d'accessoires de mesure spécialement conçus pour tester les types d'emballages les plus couramment utilisés, la liste des accessoires comprend également d'autres accessoires pouvant être utilisés séparément ou avec un ou plusieurs des kits d'accessoires de mesure.

- 1 **Régulateur de pression avec filtres** (voir page 17 pour de plus amples informations)
- 2 **Unité de pompe Dansensor® Lippke PU1400** (voir page 16 pour de plus amples informations)
- 3 **Dessiccateur Ø250 mm** (voir page 14 pour de plus amples informations)
- 4 **Dessiccateur Ø250 mm, couvercle plat** (voir page 14 pour de plus amples informations)
- 5 **Lecteur de code à barre** (voir page 38 pour de plus amples informations)



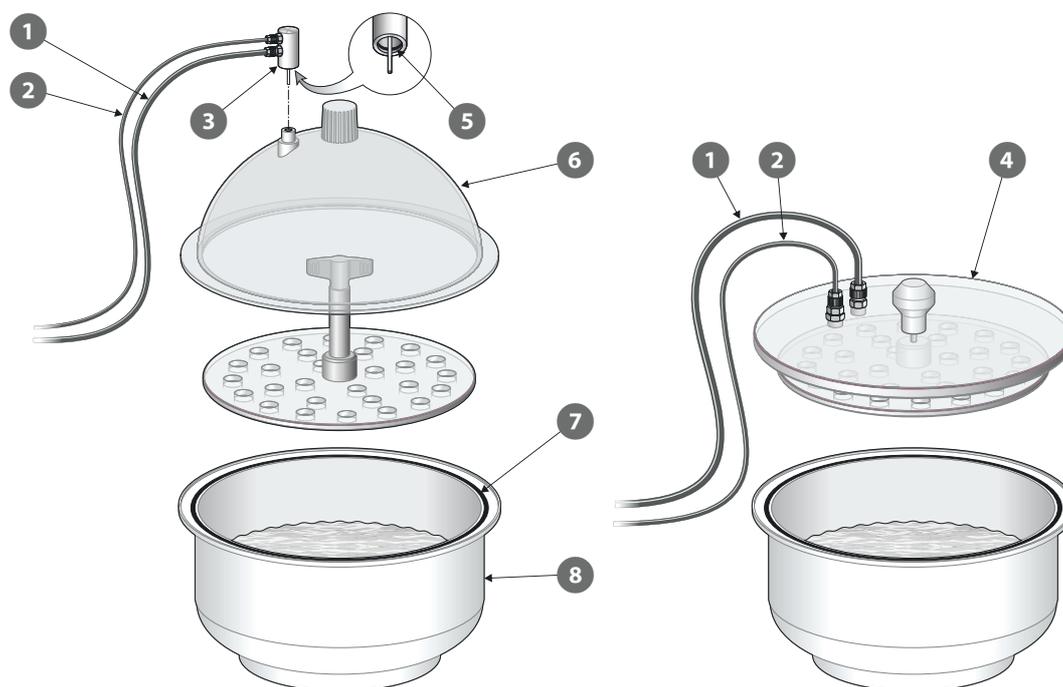
## Dessiccateur

Le dessiccateur est essentiellement une chambre à vide, qui est remplie d'un liquide, soit du colorant bleu de méthylène pour les tests des plaquettes blister, soit de l'eau pour les tests Bubble. Pendant un test, les éléments de test sont maintenus immergés dans le liquide.

Le dessiccateur est disponible en 2 modèles, l'un avec un couvercle bombé et l'autre avec un couvercle plat. Les deux types sont pratiquement polyvalents mais, en principe, la version à couvercle bombé est la meilleure pour les tests **Blue Dye** des plaquettes blister, tandis que la version à couvercle plat est la meilleure pour les tests **Bubble**.

## Montage

1. Connectez le flexible à vide de 6 mm **1** et le flexible de détection de pression de 4 mm **2** entre les connecteurs de l'adaptateur **3** ou du couvercle plat **4** et les connecteurs appropriés du **VC1400** - voir « *Raccordement des flexibles et des câbles* » à la page 26 pour de plus amples informations).
2. Sur les versions à couvercle bombé, vérifiez que le joint torique **5** est correctement placé dans l'adaptateur **3**, puis connectez-le au connecteur sur le couvercle **6**.
3. Vérifiez que le joint torique **7** est correctement placé dans la rainure de la cuve **8** et appliquez en même temps une petite quantité de graisse sur le joint torique si nécessaire.
4. Versez la quantité appropriée de liquide dans la cuve **8**, soit du colorant bleu de méthylène pour les tests de plaquettes blister, soit de l'eau pour les tests Bubble.

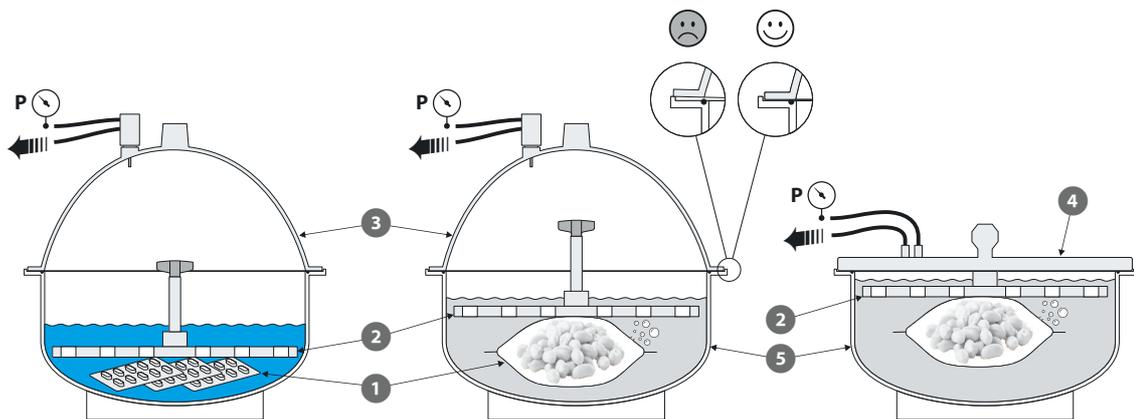


### Mode de fonctionnement

1. Placez le ou les éléments à tester **1** dans le liquide, puis placez le disque **2** dessus pour les immerger complètement dans le liquide.  
Sur les versions à couvercle plat, le disque est monté sous le couvercle **4**.
2. Placez le couvercle **3** ou **4** sur la cuve **5**. Assurez-vous que le couvercle est placé à l'intérieur du bord de la cuve sur tout son pourtour (voir détail).
3. Commencez le test.  
Le **VC1400** exécute automatiquement la séquence de test prédéfinie, comme décrit dans *« Réalisation d'un flux/d'un test » à la page 44.*
4. Après le test, retirez le couvercle **3** ou **4** et le disque **2**, puis retirez le ou les éléments de test **1** du dessiccateur.



**PRUDENCE !** Des précautions particulières doivent être prises lors du retrait du disque et des éprouvettes après un test « Blue Dye », car le liquide bleu peut être difficile à nettoyer sur certaines surfaces.



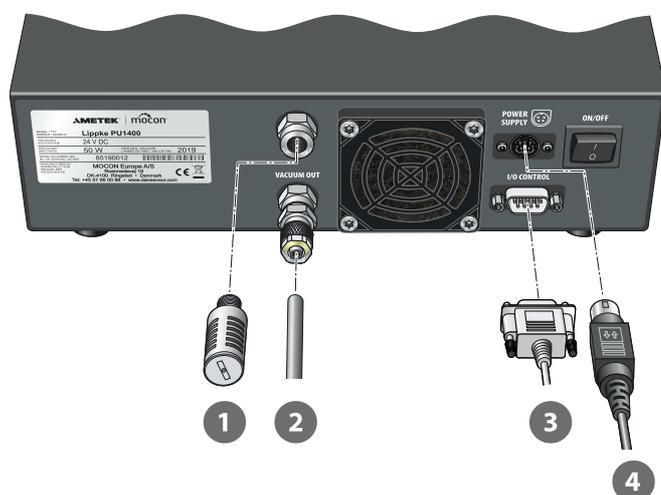
## Unité de pompe Dansensor® Lippke PU1400

Le **Dansensor® Lippke PU1400** est une unité de pompe autonome qui rend le **VC1400** indépendant de l'air comprimé ou d'un système de vide externe et peut donc être placé n'importe où dans l'environnement de production. L'unité est conçue pour que le **VC1400** puisse être placé dessus.

La fonction de pompe de l'unité est régulée par le **VC1400**.



## Montage



1. Connectez le filtre antibruit **1** au connecteur de sortie « EXHAUST ».



**PRUDENCE !** Le filtre doit être serré à la main uniquement. N'utilisez pas d'outils.

2. Connectez le flexible Ø6/4 mm **2** du connecteur « VACUUM OUT » au connecteur « VACUUM IN » sur le **VC1400**.



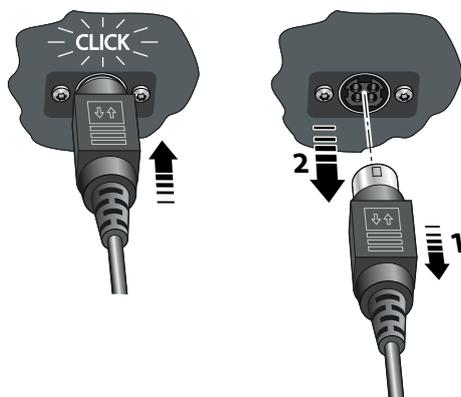
**PRUDENCE !** Lorsque vous connectez le flexible, assurez-vous qu'il ne peut pas être écrasé ou obstrué d'une quelconque façon.

3. Connectez le câble de commande ③ entre les connecteurs « I/O CONTROL » de l'unité de pompe et le VC1400.
4. Connectez le câble d'alimentation ⑤ à une prise de courant appropriée et au connecteur « POWER SUPPLY » de l'appareil.



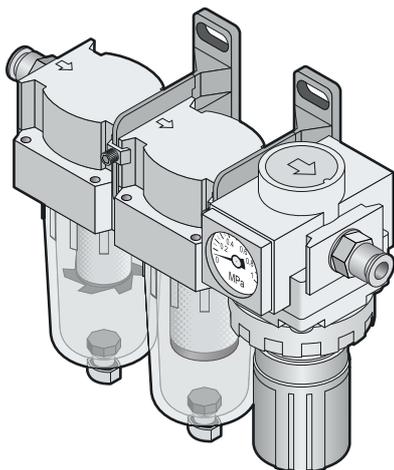
**PRUDENCE ! Utilisez toujours l'alimentation électrique fournie avec l'appareil.**

Assurez-vous que le connecteur s'insère correctement dans la prise (vous devez entendre un clic). Lorsque vous déconnectez le câble, tirez le collier vers l'arrière pour déverrouiller la prise, puis débranchez-la.



### **Régulateur de pression avec filtres**

L'unité optionnelle de régulateur de pression/filtre assure que la qualité de l'air comprimé fourni est conforme à la norme DIN ISO 8573-1:2010 [4:4:3].





## 2. Tests

### Types de test

#### Test Blue Dye

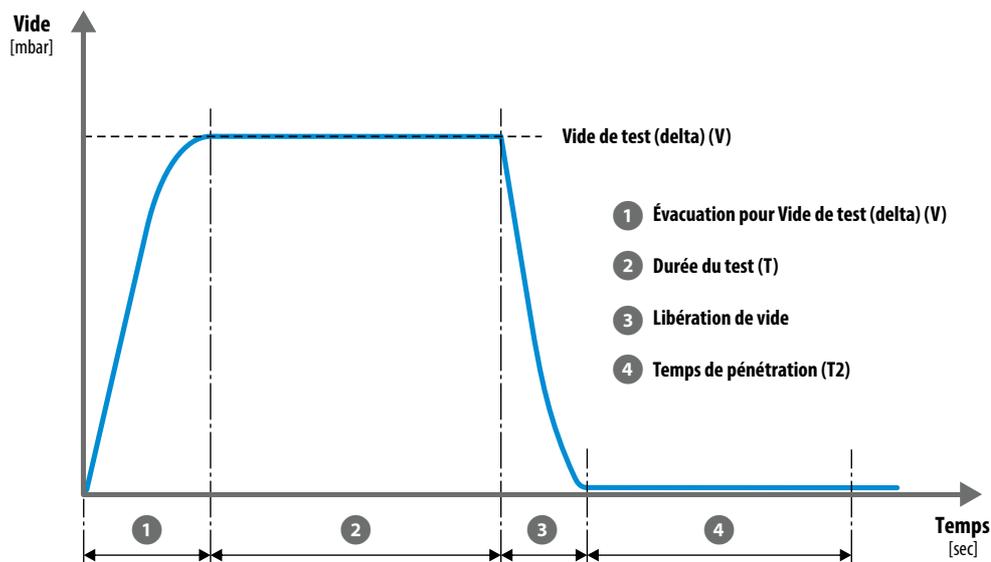
Le test **Blue Dye** est principalement utilisé dans l'industrie pharmaceutique pour tester l'étanchéité des blisters de comprimés.

Les blisters de comprimés sont immergés dans un liquide coloré (dans la plupart des cas du bleu de méthylène) dans le dessiccateur, puis exposés au vide. Tout blister défectueux sera alors évacué, et lorsque le dessiccateur sera ventilé, la différence de pression fera pénétrer le liquide coloré dans ces blisters, révélant ainsi les fuites.

Nous recommandons l'utilisation du dessiccateur à couvercle bombé pour ce type de test - voir « *Dessiccateur* » à la page 14 pour de plus amples informations.

Un test **Blue Dye** est divisé en 4 phases :

- 1 **Évacuation**  
Le dessiccateur est évacué vers le vide de test.
- 2 **Test**  
Le vide de test est maintenu pendant une durée définie.
- 3 **Ventilation**  
Ventilation du dessiccateur à la pression ambiante.
- 4 **Pénétration**  
Période pendant laquelle la différence de pression fait pénétrer le liquide coloré dans les éventuels blisters défectueux.



## Réglages du test Blue Dye

Un test **Blue Dye** est défini à l'aide des paramètres suivants :

*Les paramètres marqués d'un astérisque (\*) sont les seuls paramètres qui peuvent être modifiés une fois que la définition du test a déjà été utilisée pour les tests et si le paramètre  **Réglages** ->  **Appareil** -> **Verrouiller le Test** a été activé.*

<b>Nom</b>	Nom unique de définition du test (30 caractères maximum).	
<b>ID du Produit</b>	Code d'identification unique de définition du test (20 caractères maximum).	
<b>Test standard*</b>	Si ce paramètre est défini sur <b>Non</b> , la définition du test n'est pas disponible pour le <b>Test Standard Opérateur</b> . La définition du test sera toujours disponible pour un <b>Opérateur</b> et un <b>Superviseur</b> .	
<b>Statut</b>	Utilisé uniquement si l'option <b>Utiliser la marque de Statut</b> est activée dans  <b>Réglages</b> ->  <b>Appareil</b> . Peut être utilisé par un <b>Superviseur</b> pour catégoriser les différentes définitions de test dans la liste des définitions de test :	
	<b>Nouveau</b>	Attribué automatiquement aux nouvelles définitions de test. Cette option peut par exemple être utilisée pour des définitions de test dont les réglages sont toujours à l'étude / en cours de test.
	<b>Actuel</b>	Utilisé généralement pour des définitions de test dont l'utilisation a été approuvée. Cette catégorie de définitions de test est la seule qui soit disponible pour le <b>Test Standard Opérateur</b> (à condition que l'option <b>Test standard</b> soit définie sur <b>Oui</b> ).
	<b>Ancien</b>	Peut par exemple être utilisé pour des définitions de test retirées ou qui ne seront plus utilisables pendant une certaine période.
<b>Utiliser la limite de taux d'augmentation du vide ASTM</b>	<b>Oui</b>	L'accumulation de vide dans le dessiccateur est limitée à 30 mbar/sec.
	<b>Non</b>	L'accumulation de vide dans le dessiccateur est limitée à 90 mbar/sec.
	Quel que soit le réglage, l'accumulation de vide peut se produire plus lentement. Cela dépend de la capacité de la pompe à vide ou du système de vide externe, par exemple, et de l'importance du volume à évacuer.	
<b>Vide de test (delta) (V)</b>	Le niveau de vide auquel le dessiccateur est évacué.	

---

<b>Durée du test (T1)</b>	La période de temps pendant laquelle le vide de test est maintenu dans le dessiccateur.
<b>Temps de pénétration (T2)</b>	La période de temps pendant laquelle le liquide coloré peut pénétrer dans les blisters de l'article testé défectueux.
<b>Champs personnalisés *</b>	Indiquez si un ou plusieurs des quatre champs personnalisés sont requis pour le flux actuel (voir « <i>Champs personnalisés</i> » à la page 62 pour de plus amples informations).

---

## Test Bubble

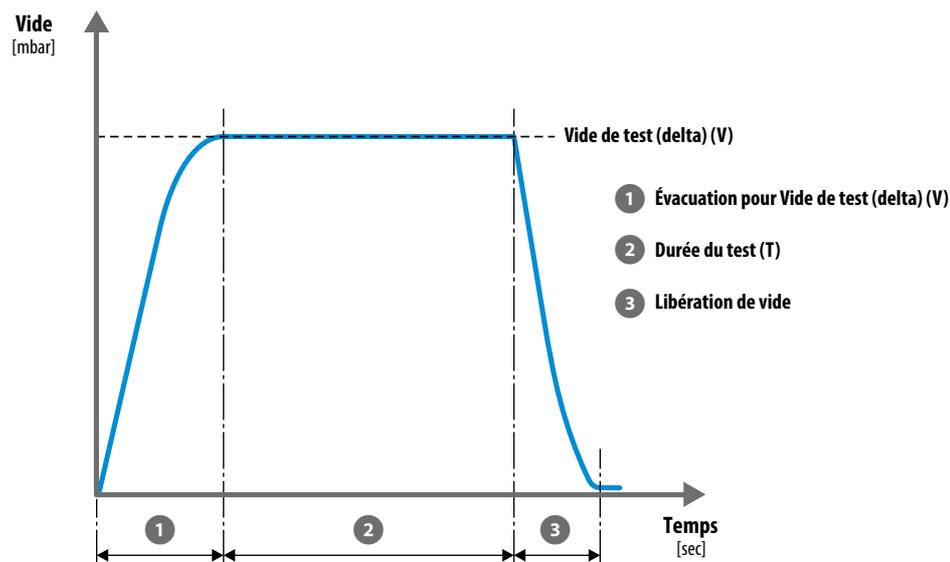
Dans un test **Bubble**, l'emballage testé est immergé dans un liquide (dans la plupart des cas de l'eau claire) dans le dessiccateur, puis exposé au vide.

L'emballage doit être surveillé en permanence tout au long du test, et les bulles d'air sortant de l'emballage révéleront s'il y a une fuite dans l'emballage, ainsi que l'endroit où cette fuite est située. Ce test convient particulièrement aux emballages à grand volume, par exemple les sacs.

Nous recommandons l'utilisation du dessiccateur à couvercle plat pour ce type de test - voir « *Dessiccateur* » à la page 14 pour de plus amples informations.

Un test **Bubble** est composé de trois phases :

- 1 **Évacuation**  
Le dessiccateur est évacué vers le vide de test.
- 2 **Test**  
Le vide de test est maintenu pendant une durée définie.
- 3 **Ventilation**  
Ventilation du dessiccateur à la pression ambiante.



## Réglages du test Bubble

Un test **Bubble** est défini à l'aide des paramètres suivants :

*Les paramètres marqués d'un astérisque (\*) sont les seuls paramètres qui peuvent être modifiés une fois que la définition du test a déjà été utilisée pour les tests et si le paramètre  **Réglages** ->  **Appareil** -> **Verrouiller le Test** a été activé.*

<b>Nom</b>	Nom unique de définition du test (30 caractères maximum).
<b>ID du Produit</b>	Code d'identification unique de définition du test (20 caractères maximum).
<b>Test standard*</b>	Si ce paramètre est défini sur <b>Non</b> , la définition du test n'est pas disponible pour le <b>Test Standard Opérateur</b> . La définition du test sera toujours disponible pour un <b>Opérateur</b> et un <b>Superviseur</b> .
<b>Statut</b>	Utilisé uniquement si l'option <b>Utiliser la marque de Statut</b> est activée dans  <b>Réglages</b> ->  <b>Appareil</b> . Peut être utilisé par un <b>Superviseur</b> pour catégoriser les différentes définitions de test dans la liste des définitions de test : <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Nouveau</b> Attribué automatiquement aux nouvelles définitions de test. Cette option peut par exemple être utilisée pour des définitions de test dont les réglages sont toujours à l'étude / en cours de test.</li> <li><b>Actuel</b> Utilisé généralement pour des définitions de test dont l'utilisation a été approuvée. Cette catégorie de définitions de test est la seule qui soit disponible pour le <b>Test standard Opérateur</b> (à condition que l'option <b>Test standard</b> soit définie sur <b>Oui</b>).</li> <li><b>Ancien</b> Peut par exemple être utilisé pour des définitions de test retirées ou qui ne seront plus utilisables pendant une certaine période.</li> </ul>
<b>Utiliser la limite de taux d'augmentation du vide ASTM</b>	S'il est réglé sur <b>Oui</b> , l'accumulation de vide dans le dessiccateur est limitée à 30 mbar/sec. S'il est réglé sur <b>Non</b> , l'accumulation de vide peut se produire plus rapidement, mais cela dépendra de la capacité de la pompe ou du système de vide externe, par exemple, et du volume à évacuer.
<b>Vide de test (delta) (V)</b>	Le niveau de vide auquel le dessiccateur est évacué.
<b>Durée du test (T)</b>	La période de temps pendant laquelle le vide de test est maintenu dans le dessiccateur.

---

**Champs personnalisés \***

Indiquez si un ou plusieurs des quatre champs personnalisés sont requis pour le flux actuel (voir « *Champs personnalisés* » à la page 62 pour de plus amples informations).

---

## 3. Montage

### Raccordements de l'air comprimé

(Modèles « Éjecteur de vide » uniquement)

#### Exigences de l'approvisionnement en air comprimé

L'approvisionnement en air comprimé doit être sec, propre et exempt d'huile (voir les spécifications dans la rubrique « *Approvisionnement en air comprimé* » à la page 92).

Nous vous recommandons d'utiliser notre unité régulateur de pression/filtre en option qui garantit que la qualité de l'air répond aux spécifications requises (voir « *Régulateur de pression avec filtres* » à la page 17 pour de plus amples informations).



**REMARQUE !** L'unité régulateur/filtre ci-dessus ne garantit pas que l'air est sec. Il est donc recommandé d'installer également un dispositif de séchage de l'air.



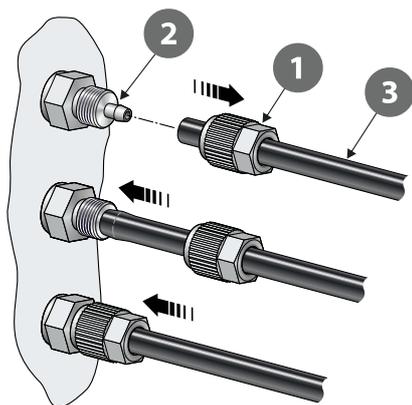
**REMARQUE !** Si la pression d'approvisionnement en air est inférieure ou supérieure à la pression d'entrée spécifiée, le système peut ne pas fonctionner comme prévu.



**PRUDENCE !** Tout dépassement de la pression maximale spécifiée risque de faire éclater des tuyaux et d'autres composants.

#### Utilisation correcte des connecteurs de flexibles

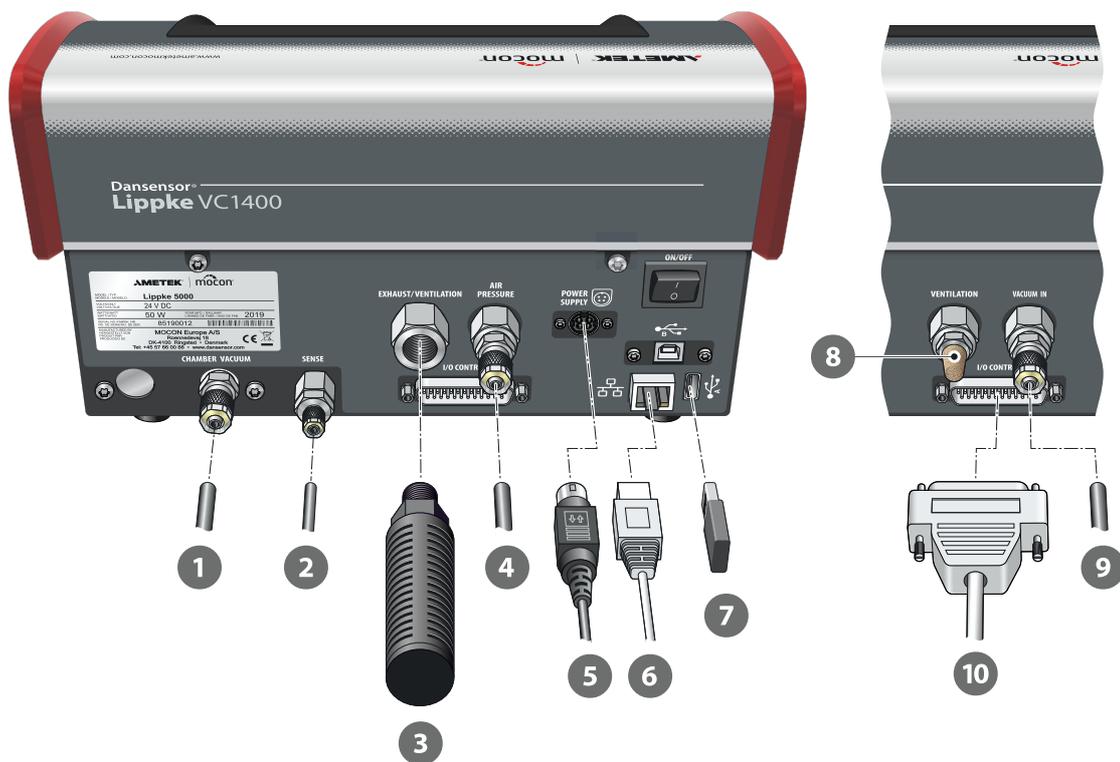
Suivez la procédure ci-dessous afin d'assurer des raccordements de flexibles corrects et serrés :



1. Dévissez l'écrou-raccord ① du connecteur de flexible ② et glissez-le sur le flexible ③.
2. Appuyez sur le flexible ③ sur le connecteur de flexible ② jusqu'à la butée.
3. Faites enfin glisser l'écrou-raccord ① sur le connecteur de flexible ② et serrez correctement.

## Raccordement des flexibles et des câbles

- i** REMARQUE ! L'appareil et les différents accessoires doivent être placés sur une surface plane et régulière avec une surface de travail suffisante pour le type d'emballage à tester.
- 👉** PRUDENCE ! Veillez à placer l'appareil de façon à ce qu'il soit possible de couper facilement son alimentation, soit au moyen de l'interrupteur ON/OFF, soit en débranchant l'alimentation de l'appareil.



1. Branchez le flexible de vide Ø6/4 mm **1** du dessiccateur au connecteur « CHAMBER VACUUM ».
2. Connectez le flexible de détection de pression Ø4/2,7 mm **2** du dessiccateur au connecteur « SENSE ».

*Les éléments 3 et 4 ne s'appliquent qu'aux modèles « Éjecteur de vide » :*

3. Connectez le silencieux et le filtre à air combinés **3** au connecteur « EXHAUST/ VENTILATION ».



**PRUDENCE !** Le filtre doit être serré à la main uniquement. N'utilisez pas d'outils.

- Raccordez l'approvisionnement en air comprimé ④ au connecteur d'entrée « AIR PRESSURE » (voir « *Approvisionnement en air comprimé* » à la page 92 pour de plus amples informations).



**REMARQUE !** Assurez-vous que le flexible reliant l'appareil au régulateur de pression mesure 1 m au maximum. Dans le cas contraire, vous devez compenser la baisse de pression dans le flexible.



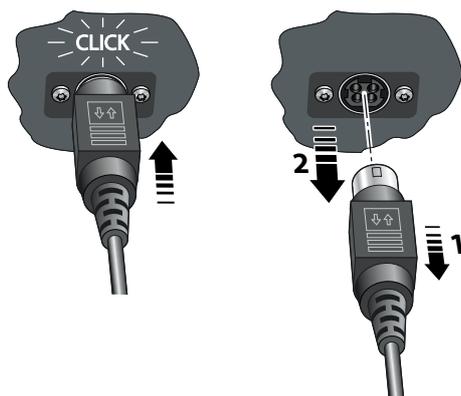
**PRUDENCE !** Lorsque vous connectez le flexible, assurez-vous qu'il ne peut pas être écrasé ou obstrué d'une quelconque façon.

- Connectez le câble d'alimentation ⑤ à une prise de courant appropriée et au connecteur « POWER SUPPLY » de l'appareil.



**PRUDENCE !** Utilisez toujours l'alimentation électrique fournie avec l'appareil.

Assurez-vous que le connecteur s'insère correctement dans la prise (vous devez entendre un clic). Lorsque vous déconnectez le câble, tirez le collier vers l'arrière pour déverrouiller la prise, puis débranchez-la.



- Si vous prévoyez d'utiliser le journal des données réseau, vous devez connecter un câble LAN/Ethernet ⑥ au connecteur LAN (étiqueté ) et à un connecteur de votre réseau local. Ce câble n'est pas fourni avec l'appareil.



**REMARQUE !** Utilisez des câbles blindés pour assurer une immunité au bruit optimale.



**REMARQUE !** Veillez toujours à consulter l'administrateur de votre réseau avant de régler des paramètres de réseau, car un paramétrage incorrect risquerait de réduire ou d'empêcher toute activité sur le réseau.

- Le connecteur USB (étiqueté ) peut être utilisé pour connecter une clé USB ⑦ pour l'exportation/importation de données de journal, les paramètres de l'appareil, etc. et pour la connexion d'un scanner de code à barre, d'une imprimante ou d'un clavier (voir également « *Connexion de plusieurs périphériques USB* » à la page 39).

**Les éléments 8 à 10 ne s'appliquent qu'aux modèles « Vide Externe » :**

8. Le filtre de bruit **8** est déjà installé. Vérifiez qu'il est suffisamment serré.
9. Connectez le flexible d'aspiration Ø6/4 mm **9** du système de vide externe ou du connecteur « VACUUM OUT » sur l'unité de pompe Dansensor® Lippke PU1400 au connecteur d'entrée « VACUUM IN ».



**REMARQUE !** Si vous utilisez l'unité de pompe, le flexible de vide peut être coupé à une longueur d'environ 30 cm.



**PRUDENCE !** Lorsque vous connectez le flexible, assurez-vous qu'il ne peut pas être écrasé ou obstrué d'une quelconque façon.

10. Connectez le câble de commande de l'unité de pompe **10** au connecteur « I/O CONTROL ».



**REMARQUE !** Vérifiez que tous les flexibles sont solidement raccordés. Veuillez utiliser les écrous-raccords fournis avec le système. Vous vous assurerez ainsi que tous les raccordements sont sûrs et exempts de fuite (voir « **Utilisation correcte des connecteurs de flexibles** » à la page 25).

## 4. Fonctionnement

### Bases



**PRUDENCE !** Si l'appareil est stocké dans un environnement froid puis est déplacé vers un environnement plus chaud, il est nécessaire d'attendre au moins une heure avant de l'allumer.

S'il est utilisé dans un environnement froid et avec une humidité élevée, il est conseillé de le laisser chauffer pendant 30 minutes après l'avoir allumé.



**REMARQUE !** Jusqu'à dix minutes de chauffe après l'alimentation sont nécessaires avant que des mesures ne puissent être effectuées.

### Mise sous/hors (on/off) tension de l'appareil

1. Utilisez le bouton « ON/OFF » à l'arrière de l'appareil pour le mettre sous et hors tension.
2. Lorsque l'appareil est allumé, l'écran de démarrage s'affiche et vous indique le modèle de l'appareil et la version du firmware actuellement installée ①.



3. Une fois que l'appareil est prêt et si aucune connexion n'est requise, l'écran affichera le  **Menu Principal** :



L'utilisateur actuel est le  **Opérateur** par défaut.

4. Cependant, si une connexion est requise, le menu  **Accès** s'affiche.



5. Sélectionnez  **Login Utilisateur...**



...puis sélectionnez un utilisateur dans la liste  **Login Utilisateur** ou saisissez un **ID Utilisateur** valide, selon ce qui est requis.

6. Si une connexion avec un code PIN est requise (voir [page 88](#)), entrez le **Code PIN Utilisateur** pour l'utilisateur sélectionné ou l'utilisateur associé à la **ID Utilisateur**.



7. Une fois que vous êtes correctement connecté, l'écran affiche le  **Menu Principal** :



L'utilisateur actuel est celui qui a été sélectionné lors de la connexion et il est doté des droits d'accès spécifiés.

8. Pour accéder à l'écran de test afin de démarrer un test, appuyez sur le bouton  **Test**.

9. L'appareil commencera un cycle de chauffe...



... et une fois celui-ci terminé, l'affichage changera et sera remplacé par l'écran de test.



10. L'appareil est maintenant prêt à commencer un test.

## Écran tactile

À l'exception du bouton ON/OFF situé à l'arrière de l'appareil, tous les boutons à utiliser sont des boutons virtuels affichés sur l'écran tactile.



**PRUDENCE !** L'écran tactile doit uniquement être activé à l'aide de votre doigt. L'utilisation d'un crayon ou d'un outil métallique risque d'endommager la pellicule tactile.

## Niveaux de connexion et d'accès

Différents niveaux de connexion peuvent être sélectionnés, et tous les utilisateurs peuvent se voir attribuer différents niveaux d'accès, dont certains ne permettent d'accéder qu'à un nombre limité de fonctions et de menus de l'appareil (cf. « *Login* » à la page 88 et « *Accès* » à la page 64 pour de plus amples informations).

## Redémarrage/réinitialisation

Si l'appareil se fige ou ne fonctionne pas correctement, essayez de le mettre hors tension puis de le remettre sous tension à l'aide du bouton « ON/OFF » situé à l'arrière.

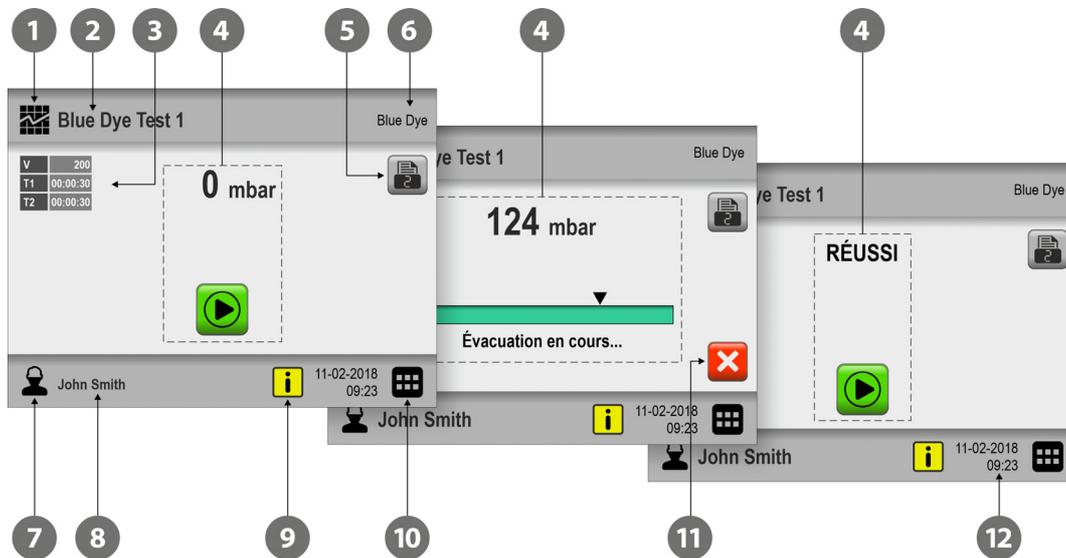
## Captures d'écran

L'appareil offre la possibilité de réaliser des captures d'écran de l'affichage actuel. Cela peut notamment être utile dans le cadre d'une assistance à distance. Les captures d'écran peuvent être exportées vers une clé USB (voir « *Exporter* » à la page 74 pour de plus amples informations).

Pour effectuer une capture d'écran, appuyez rapidement cinq fois de suite sur la partie supérieure de l'écran.



## L'écran de test



- |   |   |
|---|---|
| <p>1 <b> Icône Définitions du test</b></p>      | <p>Cette icône vous permet de passer au menu  <b>Définitions du Test</b> pour une sélection rapide d'une définition du test. Voir « <i>Sélection d'une définition du test</i> » à la page 42 pour de plus amples informations.</p>  |
| <p>2 <b> Définition du test actif</b></p>       | <p>Définition de test actuellement sélectionnée. Pour sélectionner une autre définition de test, appuyez sur l'icône <b>Définitions du Test</b> 1.</p>  |
| <p>3 <b> Réglages de définition du test</b></p> | <p>Principaux paramètres de la définition de test actuellement sélectionnée.</p>  |
| <p>4 <b> Zone de statut</b></p>                 | <p>Le statut/La progression du flux s'affiche dans la zone de statut.</p>   |
| <p>5 <b> Imprimer</b></p>                       | <p>Toutes les données de mesure peuvent être imprimées en continu avec une imprimante USB connectée (cf. « <i>Imprimante</i> » à la page 39 pour de plus amples informations). Appuyez sur le bouton pour modifier le nombre d'impressions requis (de 0 à 9). Le bouton affiche le nombre d'impressions actuellement sélectionné.</p> |
| <p>6 <b> Type de Définition du Test</b></p>     | <p>Type de définition du test de la définition de test actuellement sélectionnée.</p>   |

- 
- 7 Icône Utilisateur** Cette icône affiche le droit d'accès de l'utilisateur actuel :
-  **Test Standard Opérateur**
  -  **Opérateur**
  -  **Superviseur**
  -  **Administrateur**
  -  **Service**
- Voir la section « *Accès* » à la page 64 pour de plus amples informations sur les utilisateurs et les droits d'accès.
- Lorsque vous appuyez sur cette icône, l'utilisateur actuel est déconnecté et vous êtes renvoyé à l'écran **Accès**, d'où vous pouvez sélectionner un autre utilisateur ou vous connecter en tant qu'**Administrateur**.
- 
- 8 Utilisateur actuel** Utilisateur actuellement sélectionné.  
Pour sélectionner un autre utilisateur, appuyez sur l'icône **Utilisateur** **7**.
- 
- 9 Alerte de calibration**
-  Prochaine calibration dans 1 à 30 jours
  -  Période de calibration expirée/dépassée
- Lorsque vous appuyez sur cette icône, une fenêtre contextuelle s'affiche avec des informations sur l'alerte de calibration :
- Info (XXXX)

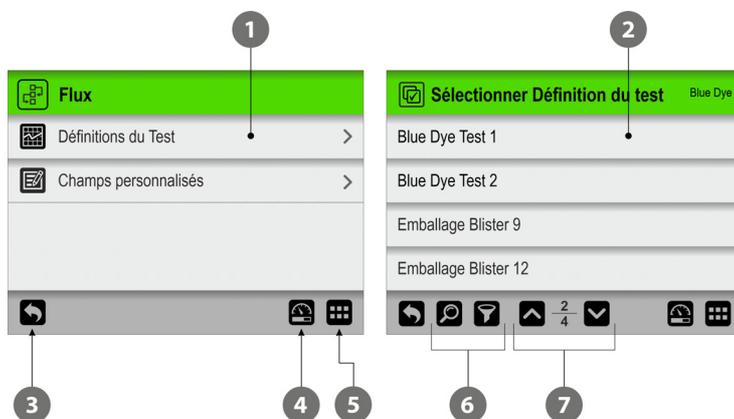
Prochaine calibration dans 24 jours

Avertissement (XXXX)

Calibration dépassée depuis 2 jours
- 
- 10 Icône Menu** Lorsque vous appuyez sur cette icône, vous êtes redirigé vers le  **Menu Principal**.  
Voir la section « *Menu Principal* » à la page 55 pour de plus amples informations.
- 
- 11 Annuler** Un test peut être interrompu à tout moment en appuyant sur ce bouton.
- 
- 12 Date et heure** Date et heure actuelles.
-

## Navigation dans le menu

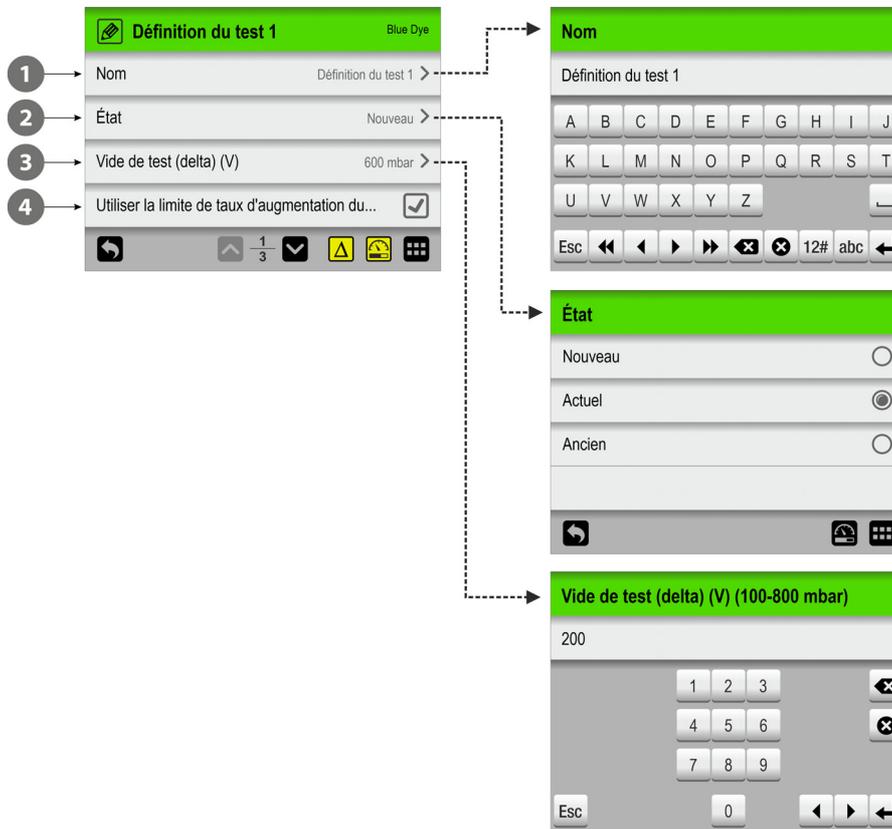
L'interface graphique comporte différents éléments vous permettant de naviguer dans la structure du menu :



<b>1</b>	<b>Sous-menu</b>	Ouvre le sous-menu associé.
<b>2</b>	<b>Ouvrir la définition du test</b>	Sélectionnez et ouvrez un enregistrement de définition de test.
<b>3</b>	<b> Icône Retour</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cette icône renvoie au niveau précédent du menu.</li> <li>■ Elle enregistre les modifications et renvoie à la fenêtre précédente.</li> <li>■ Lorsque vous modifiez des définitions de test et des utilisateurs, le bouton permet d'enregistrer la définition de test ou l'utilisateur modifié au moment de sa confirmation.</li> </ul>
<b>4</b>	<b> Icône Écran de test</b>	Lorsque vous appuyez sur cette icône, vous êtes redirigé vers l'écran <b>Test</b> . Voir la section « <i>L'écran de test</i> » à la page 33 pour de plus amples informations.
<b>5</b>	<b> Icône Menu Principal</b>	Lorsque vous appuyez sur cette icône, vous êtes redirigé vers le <b>Menu Principal</b> . Voir la section « <i>Menu Principal</i> » à la page 55 pour de plus amples informations.
<b>6</b>	<b> Icônes Trouver/Filtrer</b>	Ouvre la fonction <b>Trouver</b> et/ou <b>Filtrer</b> (cf. « <i>Trouver et Filtrer</i> » à la page 60 pour de plus amples informations).
<b>7</b>	<b> Faire défiler les pages/ Page actuelle</b>	Appuyez sur les icônes pour faire défiler les pages dans la fenêtre actuelle. L'indicateur de page affiche la page actuelle sur le nombre total de pages.

## Paramètres

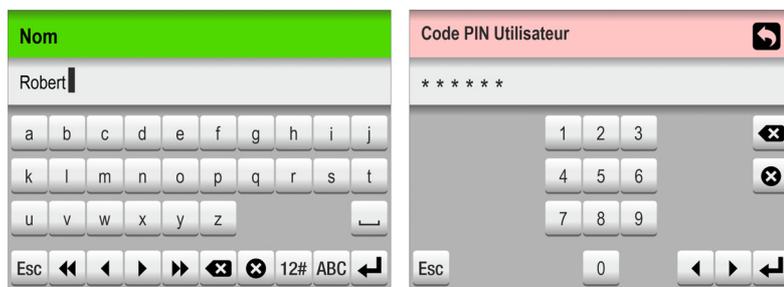
La configuration des définitions de test et des différents paramètres de l'appareil concerne les types de paramètres suivants :



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> <b>Alphanumérique</b></p>      | <p>P. ex. codes PIN, définition du test et noms d'utilisateur. Appuyez sur l'élément pour ouvrir un clavier alphanumérique permettant de modifier/de saisir du texte. Voir la section « <i>Saisie de données</i> » à la page 37 pour de plus amples informations.</p>  |
| <p><b>2</b> <b>Options prédéfinies</b></p> | <p>P. ex. la sélection de la langue du menu ou des unités de température/pression. Appuyez sur l'élément pour afficher la liste des options prédéfinies.</p>   |
| <p><b>3</b> <b>Numérique</b></p>           | <p>P. ex. paramètres de pression et de temps. La valeur des paramètres est numérique et, souvent, ne peut être définie qu'à l'intérieur d'une plage prédéterminée. Appuyez sur l'élément pour ouvrir un clavier numérique permettant de modifier/saisir la valeur.</p> |
| <p><b>4</b> <b>Avec case à cocher</b></p>  | <p>Appuyez sur l'élément pour activer/désactiver une fonction (cocher/décocher).</p>   |

## Saisie de données

Un clavier s'affiche automatiquement à l'écran à chaque fois que vous devez saisir des données. Un clavier alphanumérique s'affiche lorsque vous devez saisir du texte, comme des noms de définitions de test ou d'utilisateurs, tandis qu'un clavier numérique s'affiche lorsque vous saisissez des valeurs numériques uniquement, telles que des codes PIN.



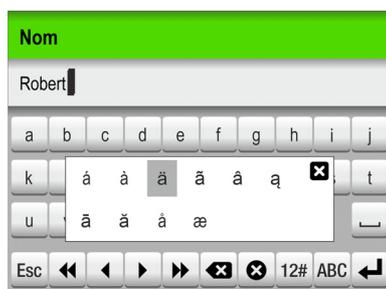
Le clavier alphanumérique vous permet d'alterner les caractères majuscules/minuscules, les caractères spéciaux, les chiffres et les symboles en appuyant sur la touche de sélection du clavier à gauche de la touche ↵.

La touche ✖ supprime tout le texte tandis que la touche ✖ supprime le caractère à gauche du curseur.

Les touches ⬅ et ➡ déplacent le curseur d'un caractère vers la gauche ou vers la droite tandis que les touches ⬅ et ➡ positionnent le curseur directement en début ou en fin de texte.

La touche ↵ permet de confirmer la saisie et de fermer le clavier. À l'inverse, la touche Esc permet d'annuler le texte saisi et de quitter le clavier.

Vous pouvez saisir des lettres accentuées ou d'autres caractères spéciaux en maintenant enfoncée la touche connexe...



... puis en sélectionnant le caractère approprié dans la liste contextuelle.

Appuyer sur l'icône ✖ ferme la liste contextuelle sans avoir saisi aucun caractère.

Il est également possible d'utiliser un clavier externe (voir « *Clavier* » à la page 38 pour de plus amples informations).

## Clavier

Il est possible de connecter un clavier externe, ce qui facilite la saisie de texte. Les claviers USB avec câble ou émetteur sans fil peuvent être utilisés.

MOCON Europe A/S ne fournit pas de claviers.



## Scanner de codes-barres

Si un scanner de codes-barres est connecté à l'appareil, il peut être utilisé pour analyser des codes-barres en vue de la création de définitions de test et d'utilisateurs.

Le scanner peut également être utilisé pour analyser des chaînes de texte prédéfinies converties en codes-barres, par exemple pour les saisies de champ personnalisées ou des notes de mesure non valides.



Par la suite, le scanner peut être utilisé pour sélectionner ou modifier facilement et rapidement des définitions de test ou des utilisateurs.

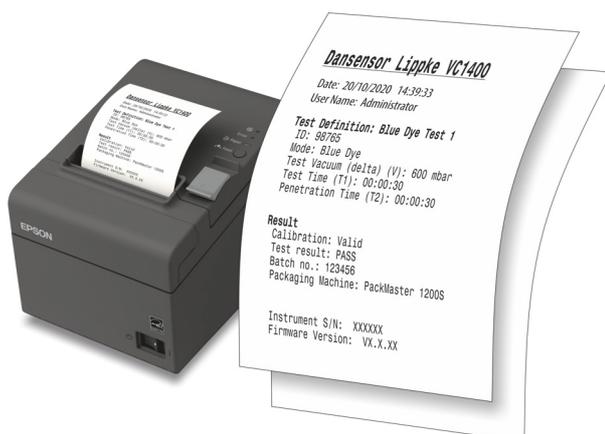
Voir la section « *Sélectionner une définition de test à l'aide d'un scanner de codes-barres* » à la page 43 pour de plus amples informations.

## Imprimante

Si une imprimante est connectée à l'appareil, il est possible d'imprimer un certain nombre de copies des résultats des tests.

Les impressions indiquent les éléments suivants :

- Date de test et utilisateur actuel
- Nom et paramètres de la définition du test
- Résultat du test, champs personnalisés et commentaires (le cas échéant)
- N° de série de l'appareil et version du firmware actuelle.



Voir la section « Imprimante » à la page 95 pour de plus amples informations sur les imprimantes compatibles.

## Connexion de plusieurs périphériques USB

Même si l'appareil ne possède qu'une seule connexion USB, il est toujours possible de connecter plusieurs périphériques USB en même temps. Cela nécessite toutefois l'utilisation d'un hub USB, qui est proposé avec différentes quantités de connexions USB.

MOCON Europe A/S ne fournit pas de hubs USB.



**REMARQUE !** Certains périphériques USB (comme les scanners de codes-barres) consomment plus d'énergie que d'autres. En conséquence, afin de garantir que le hub USB puisse fournir l'alimentation nécessaire à tous les appareils connectés, nous vous recommandons d'utiliser un hub USB avec une alimentation distincte.

## Messages contextuels

Trois types de messages sont possibles :

- **Info**
- **Avertissement**
- **Erreur**



De manière générale, les messages **Info** et **Avertissement** sont intuitifs et font référence à une interaction dans l'interface utilisateur. Ils doivent être validés en appuyant sur  ou en appuyant sur  ou  avant de continuer.

Les messages **Erreur** concernent principalement l'appareil. L'écran de message **Erreur** décrit le problème et doit être validé en appuyant sur .

Voir la section « *Messages Erreur* » à la page 47 pour de plus amples informations.

Si une ou plusieurs erreurs subsistent, veuillez contacter la société désignée pour l'entretien de votre appareil (cf. « *Service* » à la page 75).

Dans ces cas de figure, veuillez à préciser le numéro de l'erreur comme indiqué dans l'en-tête de l'écran de message **Erreur**.

Une liste des erreurs les plus récentes est disponible dans le  **Journal des Erreurs/ Évènements** dans le menu  **Données** (cf. « *Données* » à la page 70 pour de plus amples informations).

## Mise en service

Lors de la mise en service de votre appareil, nous vous recommandons, avant de procéder aux premières mesures, de régler quelques paramètres de base sur l'appareil.



**REMARQUE !** Pour pouvoir modifier les paramètres de l'appareil, vous devez passer le niveau d'accès de l'appareil sur « Administrateur ».

Pour ce faire, sélectionnez « Accès » dans le « Menu Principal » (cf. « [Accès](#) » à la page 64 pour de plus amples informations).

### ■ Réglages de l'appareil

Parcourez les paramètres disponibles dans le menu  **Réglages** et effectuez les réglages appropriés (cf. « [Réglages](#) » à la page 83 pour de plus amples informations).

### ■ Configurer les utilisateurs

Aucun utilisateur n'a été créé par défaut, mais nous vous recommandons vivement de créer des utilisateurs spécifiques afin de pouvoir distinguer les mesures effectuées par différents utilisateurs en vue de vos statistiques, etc. (cf. « [Accès](#) » à la page 64 et « [Login](#) » à la page 88 pour de plus amples informations).

### ■ Configurer Définitions du Test et Flux

Aucune définition du test par défaut n'a été créée, mais nous vous recommandons vivement de créer des définitions du test spécifiques afin que vous puissiez distinguer les différents tests par la suite en vue de vos statistiques, etc. (cf. « [Flux](#) » à la page 56 pour de plus amples informations).

## Test

### Sélection d'une définition du test

1. Sur l'écran de test...



... appuyez sur l'icône  dans le coin supérieur gauche. L'écran  **Type de Définition du Test** s'affichera. Vous pouvez uniquement accéder à cet écran en appuyant sur l'icône  dans le coin inférieur droit pour accéder au  **Menu Principal**, puis en sélectionnant  **Flux** ->  **Définitions du Test** ->  **Sélectionner (comme actif)**.



2. Sélectionnez le type de test approprié (par ex. **Blue Dye**).

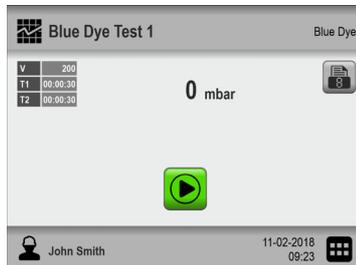


3. L'écran  **Sélectionner Définition du Test** répertorie toutes les définitions de test **Blue Dye** dans l'ordre de la dernière utilisation. Le texte orange indique la définition de test actuellement sélectionnée.
4. Utilisez les touches  et  pour parcourir la liste et trouver la définition de test appropriée.



**REMARQUE !** Si vous disposez d'un grand nombre de définitions de test, vous risquez de passer beaucoup de temps à parcourir la liste. Dans ce cas, vous pouvez utiliser les fonctions « Trouver » et « Filtrer » (cf. « **Trouver et Filtrer** » à la **page 60** pour de plus amples informations).

5. Une fois que vous avez trouvé la définition de test requise, appuyez dessus pour la sélectionner et revenir à l'écran de test.



### Sélectionner une définition de test à l'aide d'un scanner de codes-barres

1. L'appareil doit être prêt et afficher l'écran de test.



2. Utilisez le scanner de codes-barres pour lire le code-barres de l'élément de test



3. Si le code-barres correspond à l'**ID du Produit** d'une définition de test valide, celle-ci sera désormais sélectionnée comme définition de test actif.



## Réalisation d'un flux/d'un test

1. Préparez l'élément de test à l'aide de la configuration de test appropriée.
2. Connectez l'imprimante si nécessaire.



3. Sélectionnez la définition de test appropriée (cf. « *Sélection d'une définition du test* » à la page 42).
4. Une fois l'appareil prêt, l'écran affiche l'une des options ci-dessous.

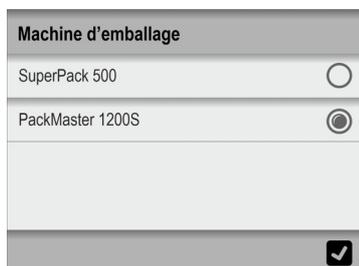


5. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le nombre requis d'impressions, le cas échéant.
6. Le bouton  s'affiche si la définition de test sélectionnée nécessite de saisir des données dans un ou plusieurs champs personnalisés prédéfinis avant le début du test. Le cas échéant, commencez au point 7, sinon passez au point 10.
7. Appuyez sur le bouton  pour démarrer le flux.
8. Si le premier champ personnalisé nécessite de saisir le **Numéro de lot**, par exemple, un clavier s'affiche.



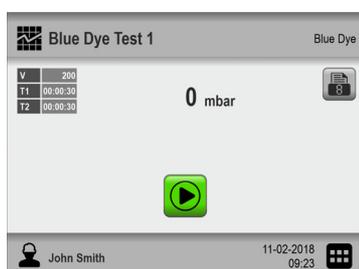
Saisissez les informations appropriées et appuyez sur la touche .

9. Un autre champ personnalisé obligatoire pourrait exiger de faire un choix entre 2 options prédéfinies, p. ex. des machines d'emballage.



Faites votre sélection et appuyez sur .

10. Lorsque l'affichage bascule sur...



... appuyez sur le bouton  pour démarrer le test.

11. L'appareil effectue alors automatiquement toutes les étapes du test sélectionné, affichant chaque étape au fur et à mesure de son exécution (augmentation du vide, maintien et relâchement, pénétration, etc.) ainsi qu'une lecture du vide actuel de l'emballage.



**REMARQUE !** Un test peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton .

12. Lorsque le test est terminé, le résultat du test doit être déterminé.  
Pour les tests de **Blue Dye**, il faut vérifier si le liquide coloré a pénétré dans les blisters défectueux du sujet testé.  
Le résultat d'un test **Bubble** est essentiellement déterminé en observant si des bulles sortent de l'emballage ou non.  
Si vous souhaitez enregistrer les résultats du test dans le **Journal de Test**, activez le paramètre **Entrer le résultat du test** dans **Réglages -> Appareil**.  
Deux boutons apparaîtront désormais sur l'écran de test et vous permettront de sélectionner si le test est approuvé ou non.



Ainsi, si vous appuyez sur le bouton 😊, le résultat du test sera par la suite indiqué et enregistré comme **OK**. En revanche, en appuyant sur le bouton 😞, le résultat sera indiqué et enregistré comme **Erreur**.

13. Si des impressions sont sélectionnées, le nombre choisi est maintenant imprimé sur l'imprimante connectée.



14. L'appareil est maintenant prêt à réaliser un nouveau test/flux.

## Messages Erreur



**REMARQUE !** La liste des messages d'erreur ci-dessous n'est pas exhaustive mais décrit les erreurs possibles que l'utilisateur quotidien a la possibilité de traiter et de corriger.

D'autres messages d'erreur peuvent apparaître mais nécessiteront le plus souvent une analyse technique plus poussée de l'appareil ou de contacter votre prestataire de services (voir la section « **Service** » à la page 75).



**REMARQUE !** En cas d'erreurs ou de problèmes non décrits dans cette section ou si une ou plusieurs erreurs persistent, vous devez contacter votre prestataire de services (voir la section « **Service** » à la page 75).

N°	Message	Problème	Solution
3004	Le nom existe : XX	Ce nom est déjà utilisé.	Utilisez un autre nom.
3005	L'ID existe déjà : XX	Cet ID est déjà utilisé.	Utilisez un autre ID.
3009	Version de fichier binaire non prise en charge	Le fichier binaire n'est pas compatible avec le Lippke VC1400.	Assurez-vous qu'il s'agit du bon fichier. Les fichiers provenant d'autres équipements Dansensor ne peuvent pas être importés.
3010	Échec de l'impression	L'imprimante n'était pas connectée ou n'était pas allumée. Une imprimante non compatible est utilisée.	Connectez l'imprimante et allumez-la. Utilisez une imprimante recommandée.
3111	Vide de dessiccateur initial trop élevé	Un test ne peut être effectué si le vide dans le dessiccateur est inférieur ou égal au vide de test.	Dépressurisez le dessiccateur et réessayez.
3112	Objectif de vide non atteint	Le vide n'a pas été atteint dans les délais prévus, probablement à cause d'une fuite ou d'une pompe défectueuse.	Exécutez un test du système pour résoudre les problèmes. Vérifiez si la pompe est fonctionnelle et capable de créer un vide. La pression d'entrée est-elle suffisamment élevée? (Version avec éjecteur). Vérifiez que les joints sont propres et intacts.

N°	Message	Problème	Solution
3113	Dépassement supérieur à XXX	La pression dans l'emballage a dépassé le point fixé.	Assurez-vous que l'emballage est retenu, le cas échéant. Ne touchez pas l'emballage lorsque le Lippke le gonfle. Si le dépassement persiste, réduisez la vitesse du test.
3203	Mémoire flash pleine	Espace insuffisant sur la clé USB connectée.	Utilisez une clé USB vide.
3205	Identification Utilisateur non autorisée	Accès maintenance non autorisé.	Autorisez l'accès maintenance. (Nécessite un accès Administrateur).
3206	Base de données des Utilisateurs non prise en charge	Vous essayez d'importer une base de données des utilisateurs incompatible	Sélectionnez une base de données des utilisateurs compatible.
3207	Base de données des Utilisateurs endommagée	Erreur du logiciel interne.	Essayez de redémarrer.
3208	Échec de l'importation de la liste des Utilisateurs		Essayez une autre clé USB.
3209	Échec de l'exportation de la liste des Utilisateurs		Essayez une autre clé USB.
3215	Impossible de modifier la Définition du Test. La Définition du Test a été utilisée	Vous essayez de modifier une définition du test qui a été utilisée.	Vous pouvez soit créer une nouvelle définition de test, soit modifier le paramètre « Verrouiller le Test » afin de pouvoir modifier une définition de test utilisée.
3216	Valeur(s) de la Définition du Test hors champ		Utilisez une valeur acceptable.
3236	La Définition du Test existe		Enregistrez la définition du test avec un autre nom.
3301	Clé USB non insérée	Aucune clé USB connectée.	Connectez une clé USB.
3302	Échec de la copie du fichier vers la clé USB		Essayez une autre clé USB.
3303	Impossible de trouver un fichier sur la clé USB		Essayez une autre clé USB. Le fichier doit être placé dans le bon dossier sur la clé USB et il doit avoir le bon nom.

N°	Message	Problème	Solution
3305	Échec de l'exportation du fichier		Essayez une autre clé USB.
3306	Échec de l'importation du fichier		Essayez une autre clé USB.
3308	Échec de communication avec le serveur d'enregistrement des données	Aucune connexion LAN lorsque l'appareil a essayé d'envoyer des données.	Si vous ne souhaitez pas utiliser la journalisation réseau : Désactivez la journalisation réseau. Si vous souhaitez utiliser la journalisation réseau : Assurez-vous que l'appareil et le PC sont connectés au même réseau. Assurez-vous que l'adresse IP définie sur l'appareil est celle qu'utilise le PC.
3312	Le fichier existe dans la clé USB		Utilisez une clé USB vide.



## 5. Nettoyage et entretien

### Informations générales



**REMARQUE !** Un nettoyage et un entretien réguliers réduisent les risques de panne du matériel.



**PRUDENCE !** Le personnel chargé de l'entretien ou du nettoyage doit se familiariser avec la section « *Instructions de sécurité et de manipulation* » à la page 97 avant de tenter d'exécuter ces opérations.

L'appareil Dansensor® Lippke VC1400 ne requièrent pas d'entretien. Cela concerne notamment les systèmes pneumatiques et de contrôle électronique.

Le nettoyage et l'entretien des accessoires de mesure est décrit par la suite.

Les pièces nécessaires aux opérations d'entretien sont énumérées dans la section « *Consommables et accessoires* » à la page 95.

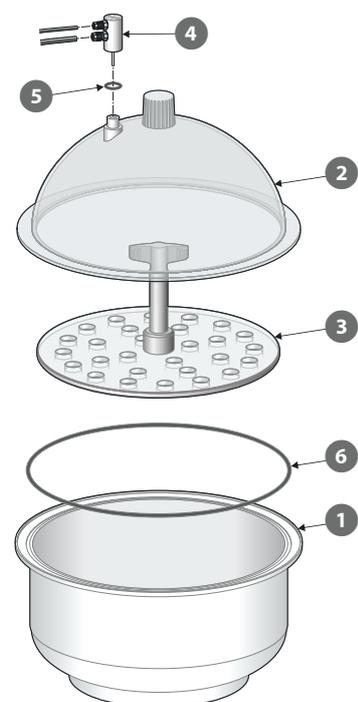
### Nettoyage

#### Appareil

Toutes les surfaces de l'appareil ne peuvent être nettoyées qu'à l'aide d'une solution à base de savon doux et d'un chiffon essoré.

#### Dessiccateur

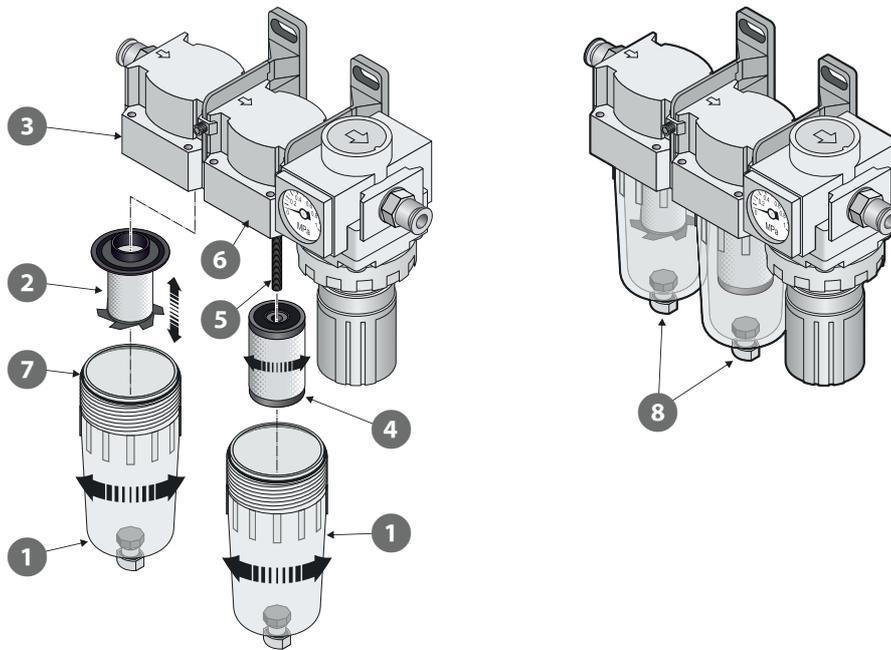
- Toutes les surfaces de la cuve ①, du couvercle ② et du disque ③ ne peuvent être nettoyées qu'à l'aide d'une solution à base de savon doux et d'un chiffon essoré.
- Veuillez vous assurer que l'adaptateur du tube d'aspiration ④ est propre. Déconnectez-le de temps en temps le couvercle ② et vérifiez si l'aiguille et l'orifice autour de l'aiguille sont parfaitement propres. Les résidus solides peuvent être enlevés avec précaution à l'aide d'un outil en forme d'aiguille. Il est recommandé de souffler les résidus liquides avec de l'air comprimé.
- Le joint torique ⑤ sur l'adaptateur du tube d'aspiration et le joint torique ⑥ sur la cuve du dessiccateur garantissent l'étanchéité et le fonctionnement fiable du système. Par conséquent, ils doivent être remplacés régulièrement.



## Régulateur de pression avec filtres

(Modèles « Éjecteur de vide » uniquement)

Les filtres du régulateur de pression en option doivent être remplacés à intervalles réguliers ou s'ils sont sales.



1. Dévissez la cuve du filtre ①.
2. Remplacez le filtre :
  - Le nouvel élément de filtre à huile ② doit être clipsé dans la cuve ① avant d'être assemblé avec le réceptacle du filtre ③.
  - Le nouvel élément de filtre à poussière ④ doit être vissé sur la tige filetée ⑤ et resserré avant l'assemblage de la cuve ① avec le réceptacle du filtre ⑥.



**PRUDENCE !** Toutes les pièces doivent être serrées à la main uniquement. N'utilisez pas d'outils.



**PRUDENCE !** Lors de l'assemblage des cuves ① avec les réceptacles des filtres ③ et ⑥, assurez-vous que les joints toriques ⑦ sont correctement ajustés sur les cuves.

### Vidange des filtres

Si nécessaire, utilisez les vannes de vidange ⑧ au fond des cuves ① pour évacuer la saleté et les résidus d'huile.



**PRUDENCE !** Cette opération doit être réalisée lorsque l'appareil est sous pression.

## **Flexibles**

Tous les flexibles doivent être débranchés régulièrement et soufflés à l'aide d'air comprimé.



**REMARQUE !** Lorsque vous utilisez de l'air comprimé à des fins de nettoyage, assurez-vous qu'il est propre, sec et exempt d'huile.



## 6. Menus et réglages

### Menu Principal

Le fait d'appuyer sur l'icône  dans le coin inférieur droit de l'écran de test vous redirige vers le  **Menu Principal**.



Veuillez noter que les droits d'accès de l'utilisateur actuel déterminent les fonctionnalités et menus disponibles (cf. « *Droits d'accès* » à la page 65 pour de plus amples informations sur les différents droits d'accès et les droits associés).

 <b>Test</b>	Vous redirige vers l'écran Test. Voir la section « <i>Réalisation d'un flux/d'un test</i> » à la page 44 pour de plus amples informations.
 <b>Flux</b>	Définition des flux et configuration des définitions de test. Voir la section « <i>Flux</i> » à la page 56 pour de plus amples informations.
 <b>Accès</b>	Permet de sélectionner et de gérer les droits d'accès des utilisateurs. Voir la section « <i>Accès</i> » à la page 64 pour de plus amples informations.
 <b>Données</b>	Permet d'afficher les données enregistrées pour une définition de test. Voir la section « <i>Données</i> » à la page 70 pour de plus amples informations.
 <b>Service</b>	Permet d'exécuter des mesures de test et d'afficher les numéros de série, la version du logiciel, les compteurs, etc. Voir la section « <i>Service</i> » à la page 75 pour de plus amples informations.
 <b>Réglages</b>	Permet de configurer différents paramètres de l'appareil. Voir la section « <i>Réglages</i> » à la page 83 pour de plus amples informations.

### **IMPORTANT !**

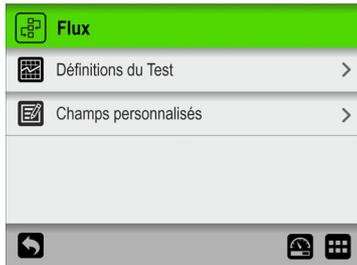
**Lorsque des modifications sont apportées aux réglages de l'appareil, aux flux et utilisateurs, etc., la plupart d'entre elles ne sont pas enregistrées jusqu'à ce que vous retourniez au niveau précédent du menu.**

**Afin de garantir que vos modifications sont enregistrées, vous devez accéder au menu principal et attendre au moins 30 secondes avant de mettre l'appareil hors tension.**

## Flux

Un flux combine une définition de test, le test réel et un certain nombre de champs personnalisés prédéfinis. Pendant la génération du flux, les champs personnalisés permettent à l'utilisateur de saisir des textes ou des nombres en option et/ou d'effectuer une sélection parmi une liste de chaînes de texte prédéfinies.

Toutes les données saisies sont enregistrées avec le résultat du test dans le  **Journal de Test** du menu  **Données** (cf. « *Données* » à la page 70 pour de plus amples informations).



Les paramètres assortis d'un astérisque (\*) sont disponibles uniquement si vous êtes connecté comme « Administrateur ».



### Définitions du Test

Permet de sélectionner, de créer, de modifier et de supprimer des définitions de test.

Voir « *Définitions du Test* » ci-dessous pour de plus amples informations.



### Champs personnalisés \*

Configuration des différents champs personnalisés.

Voir la section « *Champs personnalisés* » à la page 62 pour de plus amples informations.



## Définitions du Test

Lorsque vous sélectionnez  **Définitions du Test** dans le menu  **Flux**, un menu comprenant les options de définitions de test disponibles s'affiche. Le nombre total de définitions de test pouvant être créées est de 999.



### Sélectionner (comme actif)

Sélectionnez la définition de test que vous souhaitez utiliser pour le test.

Voir la section « *Sélectionner (comme actif)* » à la page 58 pour de plus amples informations.

 **Modifier**

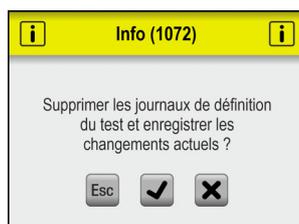
Modifier une définition de test existante.

Les réglages de la définition de test sont décrits dans la section « *Nouveau* » à la page 59.

La majorité des paramètres de définition de test ne peuvent être modifiés que si aucun test n'a été effectué avec la définition du test ou si le paramètre  **Réglages** ->

 **Appareil** -> **Verrouiller le test** a été désactivé.

Une fois qu'une définition de test a été modifiée, ce message s'affiche à la sortie de la fonction :



Appuyez sur  pour supprimer les données existantes (le cas échéant) du journal des données et enregistrer les modifications.

 **Nouveau**

Crée une nouvelle définition de test vierge.

Voir la section « *Nouveau* » à la page 59 pour de plus amples informations.

 **Copier**

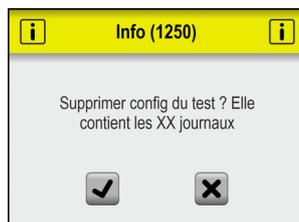
Utilisez cette fonction pour créer une définition de test semblable à une définition de test existante.

Les réglages de la définition de test sont décrits dans la section « *Nouveau* » à la page 59.

 **Supprimer**

Lors de la suppression d'une définition de test, la définition du test et ses données enregistrées sont supprimées.

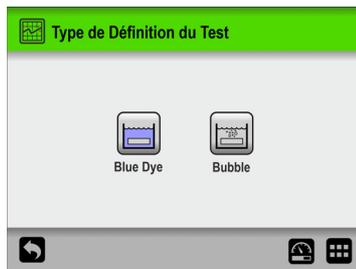
L'action doit être confirmée avant que la définition du test ne soit effacée.



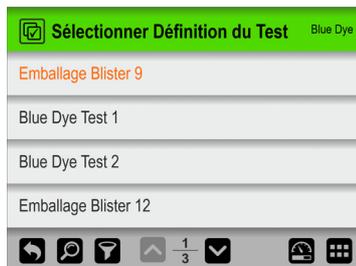
### Sélectionner (comme actif)

Cette fonction vous permet de sélectionner la définition de test que vous souhaitez utiliser pour exécuter un test.

1. Le fait de sélectionner  **Sélectionner (comme actif)** entraîne l'apparition de l'écran  **Type de Définition du Test**.



2. Sélectionnez le type de test approprié, par ex. **Blue Dye**.



3. L'écran  **Sélectionner Définition du Test** répertorie toutes les définitions de test **Blue Dye** dans le dernier ordre utilisé.  
Le texte orange indique la définition de test actuellement sélectionnée.



**REMARQUE !** Si vous disposez d'un grand nombre de définitions de test, vous risquez de passer beaucoup de temps à parcourir la liste. Dans ce cas, vous pouvez utiliser les fonctions « Trouver » et « Filtrer » (cf. « **Trouver et Filtrer** » à la **page 60** pour de plus amples informations).

4. Utilisez les touches  et  pour parcourir la liste et rechercher la définition de test appropriée. Appuyez ensuite dessus pour la sélectionner et revenir à l'écran de test.

## **Nouveau**

Permet de créer une définition de test avec des réglages par défaut.



**CONSEIL !** Si une nouvelle définition de test est très semblable à une définition de test existante, il peut être utile d'utiliser la fonction « Copier ».

Une explication des paramètres des types de définition de test est disponible ici :

**Blue Dye** - voir « Réglages du test Blue Dye » à la page 20

**Bubble** - voir « Réglages du test Bubble » à la page 23

Une fois que vous avez terminé la configuration des paramètres de définition du test, un avertissement s'affiche à la sortie de la fonction :



Appuyez sur  pour enregistrer la nouvelle définition du test et revenir au menu

 **Définitions du Test.**

## **Trouver** et **Filtrer**

Les fonctions  **Trouver** et  **Filtrer** peuvent être utiles si vous avez un grand nombre de définitions de test, ce qui rendrait le défilement fastidieux.

Les fonctions peuvent être utilisées séparément, ou combinées comme décrit ci-dessous :

1. Appuyez sur l'icône  pour faire apparaître l'écran  **Trouver**.



2. Sélectionnez la méthode de recherche la plus appropriée. Lorsque vous sélectionnez la méthode **Nom** ou **Code à barre**, un clavier virtuel s'affiche pour vous permettre de saisir le texte à rechercher.



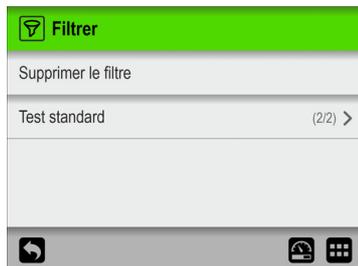
**REMARQUE !** Les méthodes de recherche « Nom » ou « Code à barre » ne permettent pas de trouver toutes les définitions de test dont le nom ou l'ID du Produit contient le texte recherché, mais uniquement les définitions de test dont le nom ou l'ID du Produit commence par le texte recherché saisi.



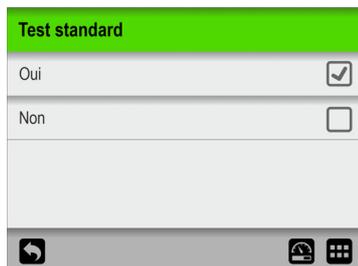
3. Saisissez le nom de la définition de test (par ex. **Emballage**) et confirmez en appuyant sur la touche .
4. L'écran  **Sélectionner Définition du Test** apparaît et affiche une liste de toutes les définitions de test dont le nom commence par **Emballage**.



5. Appuyez à présent sur l'icône  pour faire apparaître l'écran  **Filtrer**.

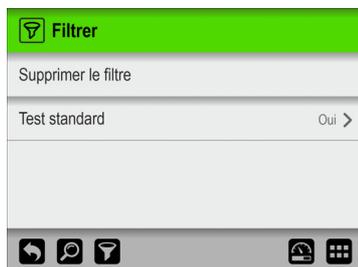


6. Si nécessaire, sélectionnez le paramètre de filtrage **Test standard**.



Effectuez le réglage requis, puis appuyez sur la touche .

7. Vous pouvez maintenant voir le réglage de filtrage **Test standard** sélectionné.



Appuyez sur la touche  pour revenir à la liste des définitions de test qui répondent aux critères de recherche et de filtre.



8. Appuyez sur la définition de test appropriée pour la sélectionner et revenir à l'écran de test.

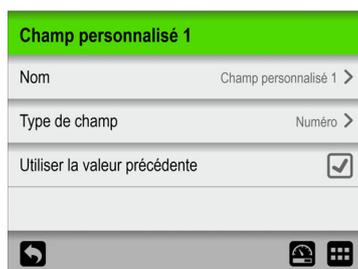
## Champs personnalisés

Utilisez les champs personnalisés pour ajouter diverses informations sur une mesure spécifique lors d'un flux de mesure. Les données saisies sont enregistrées avec le résultat de la mesure.

Quatre champs personnalisés sont disponibles, chacun d'eux pouvant être défini individuellement avec un nom et un type d'entrée. Vous pouvez préciser si un champ est requis ou non pour chaque définition de test.

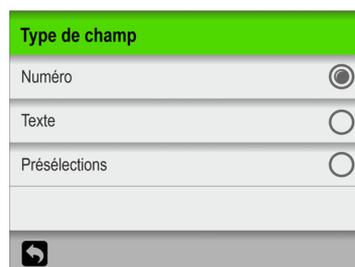


## Réglages des champs personnalisés



**Nom** Nom de champ personnalisé unique (jusqu'à 32 caractères).

**Type de champ** Sélectionnez le type d'entrée requis :



Lorsque le type est défini sur **Texte** ou **Numéro**, le type de clavier approprié s'affiche lors de la saisie d'une entrée.

Lorsque le type est défini sur **Présélections**, vous pouvez définir jusqu'à quatre champs de texte différents.

Type de champ	Présélections
Numéro <input type="radio"/>	Texte prédéfini 1 >
Texte <input type="radio"/>	Texte prédéfini 2 >
Présélections <input checked="" type="radio"/>	Texte prédéfini 3 >
Présélections >	Texte prédéfini 4 >
	

Pendant le flux de mesure, vous êtes invité à sélectionner l'un ou l'autre des champs de texte prédéfinis dans la liste.

#### Utiliser la valeur précédente

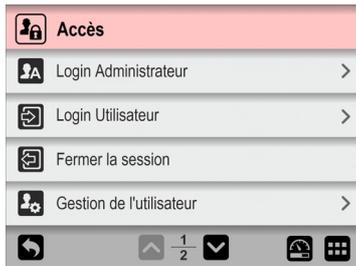
Si ce paramètre est activé, la valeur saisie précédemment est déjà renseignée lorsque le clavier de saisie s'affiche. S'applique uniquement lorsque l'option **Type de champ** est définie sur **Texte** ou **Numéro**.



## Accès

Le menu  **Accès** permet de créer et de gérer les différents utilisateurs et leurs droits d'accès. Il permet également à l'**Administrateur** de se connecter et de modifier le code PIN de connexion.

Voir la section « *Droits d'accès* » à la page 65 pour en savoir plus sur les différents droits d'accès et les droits associés.



### Login Administrateur

Nécessite un code PIN **Administrateur** spécial.

Le code PIN est réglé par défaut sur « **000000** ».

Vous pouvez remplacer le code PIN **Administrateur** par un code de votre choix (cf. « *Changer le code PIN* » à la page 68 pour de plus amples informations).



**Afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, nous vous recommandons de vous déconnecter de la fonction « Administrateur » lorsque vous n'êtes pas tenu de l'utiliser.**



### Login Utilisateur

*(Disponible uniquement si une connexion est requise (cf. « Login » à la page 88 pour de plus amples informations)).*

Sélectionnez **Utilisateur** ou connectez-vous avec un **ID Utilisateur**, selon la situation.



### Fermer la session

Déconnectez l'utilisateur ou le Administrateur actuel.



### Gestion de l'utilisateur

Permet de gérer la base de données des utilisateurs. Voir la section « *Gestion de l'utilisateur* » à la page 66 pour de plus amples informations.



### Changer le code PIN

Voir la section « *Changer le code PIN* » à la page 68 pour de plus amples informations.



### Réinitialiser le code PIN de l'utilisateur

*(Disponibles uniquement si vous êtes connecté comme « Administrateur » Only available if logged in as Administrator)*

Voir la section « *Réinitialiser le code PIN de l'utilisateur* » à la page 69 pour de plus amples informations.

## Droits d'accès

Les différents droits d'accès et les droits associés sont décrits ci-dessous :



**REMARQUE ! Un niveau d'accès supérieur dispose toujours de tous les droits d'accès inférieurs.**

 <b>Test Standard Opérateur</b>	<p>Utilisateur de base.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Peut uniquement effectuer des tests sur les flux / définitions de test marqués comme <b>Test standard</b>.</li> <li>Si l'option <b>Utiliser la marque de Statut</b> est activée dans  <b>Réglages</b> -&gt;  <b>Appareil</b>, l'accès est limité aux définitions de test / flux de <b>Test standard</b> définis sur <b>Statut = Actuel</b>.</li> <li>■ Ne peut modifier aucun réglage.</li> </ul>
 <b>Opérateur</b>	<p>Utilisateur normal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Peut effectuer des tests pour l'ensemble des définitions de test / flux définis sur <b>Statut = Actuel</b>.</li> <li>■ Ne peut pas modifier les paramètres.</li> </ul>
 <b>Superviseur</b>	<p>Administrateur quotidien des définitions de test / flux et des utilisateurs standard.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Peut accéder à l'ensemble des définitions de test / flux.</li> <li>■ Peut créer des définitions de test / flux et modifier des champs personnalisés.</li> <li>■ Peut créer des utilisateurs <b>Test Standard Opérateur</b> et <b>Opérateur</b>, mais pas d'autres utilisateurs <b>Superviseur</b>.</li> <li>■ Peut accéder aux fonctions <b>Test du système</b> et <b>Test de vide</b> depuis le menu  <b>Service</b> -&gt;  <b>Test &amp; Ajustement</b>.</li> <li>■ Peut exporter les journaux de Test et les journaux des erreurs/événements.</li> <li>■ Ne peut pas modifier les paramètres dans le menu  <b>Réglages</b>.</li> </ul>
 <b>Administrateur</b>	<p>Administrateur de l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Peut modifier les paramètres dans le menu  <b>Réglages</b> (à l'exception du menu  <b>Service</b>).</li> <li>■ Peut créer des utilisateurs <b>Superviseur</b> et d'autres utilisateurs <b>Administrateur</b>.</li> <li>■ Peut réinitialiser les codes PIN.</li> <li>■ Peut supprimer l'accès au menu <b>Service</b>.</li> <li>■ Peut exporter et importer toutes les données.</li> </ul>
 <b>Service</b>	<p>Technicien de maintenance.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Peut accéder à tous les paramètres du menu  <b>Réglages</b> -&gt;  <b>Service</b>.</li> <li>■ Peut accéder à toutes les fonctions du menu  <b>Maintenance</b> -&gt;  <b>Test &amp; Ajustement</b>.</li> </ul>

## **Gestion de l'utilisateur**

Permet d'entretenir la base de données des utilisateurs. Vous pouvez modifier les paramètres d'un utilisateur existant, créer de nouveaux utilisateurs ou en supprimer.



---

### **Modifier**

Permet de modifier un utilisateur existant.  
Les réglages des utilisateurs sont décrits dans la section « *Nouveau* » à la page 59.

---

### **Nouveau**

Permet de créer un nouvel utilisateur vierge.  
Voir la section « *Nouveau* » à la page 67 pour de plus amples informations.

---

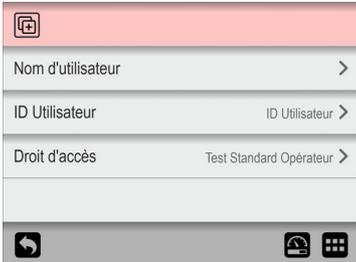
### **Supprimer**

Permet de supprimer un utilisateur.  
L'action doit être confirmée avant que l'utilisateur ne soit supprimé.



## Nouveau

Permet de créer un utilisateur vierge. Le nombre total d'utilisateurs pouvant être créés est de 100.



Les paramètres suivants peuvent être réglés pour un utilisateur :

<b>Nom d'utilisateur</b>	Nom d'utilisateur unique (jusqu'à 25 caractères).
<b>ID Utilisateur</b>	Code d'identification unique de l'utilisateur (jusqu'à 25 caractères). Des chiffres et des lettres peuvent être utilisés. Utilisez cet ID pour vous connecter lorsqu'une connexion via un <b>ID Utilisateur</b> est requise.

 **REMARQUE ! Si vous oubliez votre ID Utilisateur, vous devez en créer un nouveau (nécessite un accès en tant que Superviseur ou Administrateur).**

**Droit d'accès** Sélectionnez le droit d'accès.



Le droit d'accès détermine dans quelle mesure vous pouvez créer, modifier ou supprimer des données.

Voir la section « *Droits d'accès* » à la page 65 pour de plus amples informations.

## **Code PIN Utilisateur**

Un code PIN par défaut à 6 caractères sera attribué à tous les utilisateurs lors de la création (« 000000 » pour un administrateur et « 123456 » pour tous les autres utilisateurs).

 **REMARQUE ! Pour des raisons de sécurité, le code PIN doit être remplacé par un code connu uniquement de l'utilisateur individuel. Voir « *Changer le code PIN* » à la page 68 pour plus de détails.**

## **Changer le code PIN**

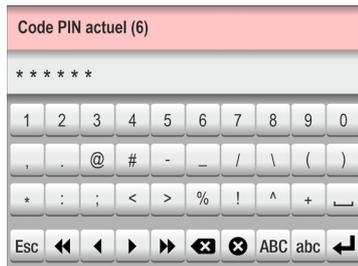


**REMARQUE!** Uniquement disponible lorsque vous êtes connecté à l'aide d'un code PIN.

Utilisez cette fonction pour modifier le code PIN requis pour la connexion.

Procédez comme suit pour modifier le code PIN :

1. Dans le menu  **Accès**, sélectionnez  **Changer le code PIN**.  
L'écran suivant apparaît :



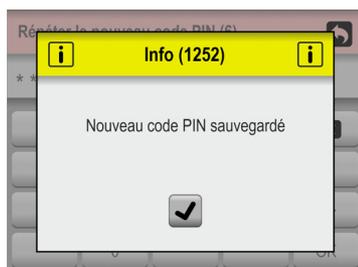
2. Saisissez le code PIN actuel (6 caractères) et appuyez sur la touche .



3. Saisissez le nouveau code PIN (6 caractères) et appuyez sur la touche .



4. Saisissez une nouvelle fois le nouveau code PIN et appuyez sur la touche .



5. Appuyez sur  pour confirmer. Le code PIN a été modifié.

## **Réinitialiser le code PIN de l'utilisateur**

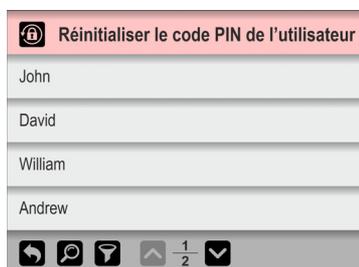
(Administrateur uniquement)

Utilisez cette fonction pour réinitialiser un code PIN à la valeur par défaut (« 000000 » pour un Administrateur et « 123456 » pour tous les autres utilisateurs).



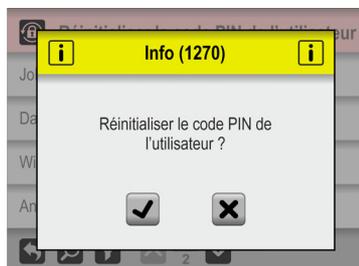
**REMARQUE!** La fonctionnalité de réinitialisation ne peut pas être utilisée pour réinitialiser le code PIN de la Administrateur par défaut. Si vous avez besoin d'aide, vous devez contacter votre fournisseur de services désigné (voir « **Service** » à la page 75).

1. Dans le menu  **Accès**, sélectionnez  **Réinitialiser le code PIN de l'utilisateur**.
2. Dans la liste des utilisateurs qui s'affiche...



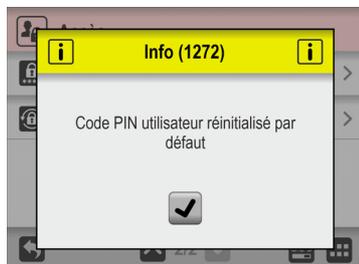
...sélectionnez l'utilisateur dont le code PIN doit être réinitialisé.

3. Lorsque ce message s'affiche...



...confirmez que vous souhaitez réinitialiser le code PIN de l'utilisateur sélectionné.

4. Si l'action est confirmée, le code PIN de l'utilisateur sélectionné a été réinitialisé.

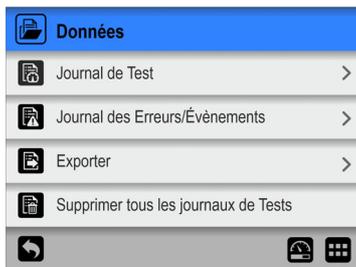




## Données

Dans le menu **Données**, vous pouvez consulter et gérer les données de mesure des définitions de test sélectionnées ainsi que les données des journaux des erreurs et des événements.

L'appareil peut stocker des données de journal correspondant à plus de 1 000 000 de tests.



Le menu **Données** comprend les éléments suivants :

*Les paramètres assortis d'un astérisque (\*) sont disponibles uniquement si vous êtes connecté comme « Administrateur ».*



### Journal de Test

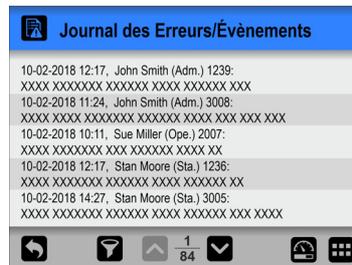
Ouvre l'écran **Journal de Test**

Voir la section « *Journal de Test* » à la page 72 pour de plus amples informations.



### Journal des Erreurs/ Évènements

Permet d'afficher un fichier de journal interne indiquant les 99 dernières pages d'erreurs et d'évènements. Pour consulter la liste complète des erreurs et évènements, vous devez exporter les journaux



(cf. « *Exporter* » à la page 74 pour de plus amples informations).

Appuyez sur l'icône pour sélectionner le type de journaux à afficher (**Erreurs**, **Évènements**, **Avertissements** ou **Tout**), le cas échéant.



### Exporter \*

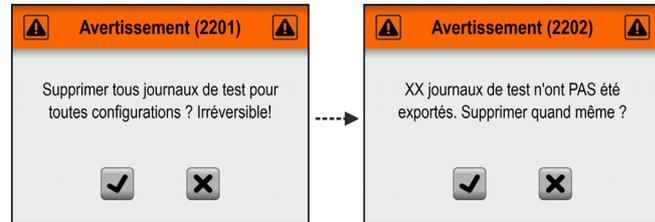
Ouvre l'écran **Exporter**

Voir la section « *Exporter* » à la page 74 pour de plus amples informations.

**Supprimer tous les journaux de Test \***

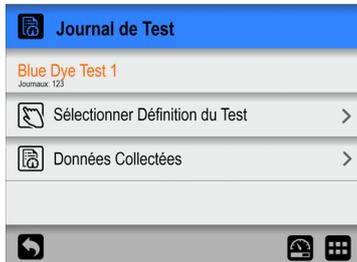
Utilisez cette fonction pour supprimer les données de journal pour toutes les définitions de test.

L'action doit être confirmée avant que les données ne soient supprimées.



## **Journal de Test**

Sur l'écran  **Journal de Test**, vous pouvez consulter et gérer les données des journaux de test pour les définitions de test sélectionnées.



Le menu  **Journal de Test** comprend les éléments suivants :

<p><b>Définition du test actif</b></p>	<p>Définition de test actuellement sélectionnée pour la gestion des données. Le champ indique également le nombre actuel de journaux de données pour la définition de test. La définition de test sélectionnée par défaut est toujours la définition de test actif (le texte de définition du test est orange), mais toute autre définition de test peut être sélectionnée à l'aide de la fonction  <b>Sélectionner définition du Test</b>.</p>
<p> <b>Sélectionner Définition du Test</b></p>	<p>Sélectionnez une définition de test pour la gestion des données. La procédure de localisation et de sélection de définitions de test est identique à celle décrite dans les sections <i>« Sélectionner (comme actif) » à la page 58</i> et <i>« Trouver et Filtrer » à la page 60</i>.</p>
<p> <b>Données Collectées</b></p>	<p>Permet d'afficher les données enregistrées (le cas échéant) pour la définition de test actuellement sélectionnée. Voir la section <i>« Données Collectées » à la page 73</i> pour de plus amples informations.</p>

## **Données Collectées**

Lorsque vous sélectionnez le paramètre  **Données Collectées** dans le menu  **Journal de Test**, une liste des données de mesure enregistrées s'affiche pour la définition de test sélectionnée.



La liste répertorie les informations suivantes sur chaque journal :

- 1 **Nombre d'entrées de journal pour la définition de test sélectionnée**
- 2 **Date du journal** 
- 3 **Heure du journal** 
- 4 **Résultat du test**  

Voici les résultats des tests possibles suivants :

-  **OK** Le test a été marqué comme réussi.  
Le test est un test valide.
-  **Erreur** Le test a été marqué comme échoué.  
Le test est un test valide.
-  **Pas de résultat** Aucun résultat de test n'a été appliqué au test.  
Le test est un test valide.
-  **Non valide** Le test a été marqué comme non valide ou une erreur s'est produite pendant le test.

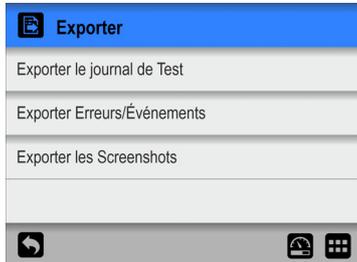
- 5 **Commentaires** 
- Des commentaires sont joints au test, sous forme de champs personnalisés ou de commentaires sur une mesure non valide.  
L'ensemble des entrées et commentaires, correspondant à des champs personnalisés, sont exportés avec les données du journal.

Les données enregistrées peuvent être exportées (cf. « *Exporter* » à la page 84 pour de plus amples informations).

Il est également possible d'enregistrer les données via un réseau local (cf. « *Journalisation réseau* » à la page 87 pour de plus amples informations).

## Exporter

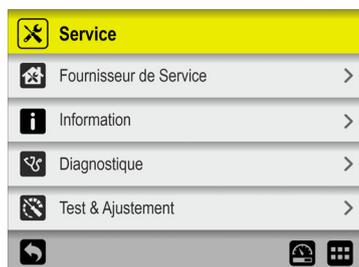
Lorsque vous sélectionnez l'option  **Exporter** dans le menu  **Données**, un écran apparaît, contenant les options d'exportation disponibles.



**REMARQUE !** Les fonctions d'exportation nécessitent d'insérer une clé USB dans le port USB de l'appareil (étiqueté )

<b>Exporter le journal de Test</b>	Exporte tous les journaux de données de mesure (sous forme de fichier texte).
<b>Export Erreurs/Événements</b>	Permet d'exporter les journaux des événements/erreurs (comme fichier texte).
<b>Exporter les Screenshots</b>	Permet d'exporter toutes les captures d'écran de la mémoire de l'appareil vers une clé USB. Dans le même temps, les captures d'écran sont supprimées de l'appareil. Voir <a href="#">page 32</a> pour en savoir plus sur la réalisation de captures d'écran.

## Service



Le menu  **Service** comprend les éléments suivants :

### **Service d'information**

Affiche les informations de la société désignée pour l'entretien de votre appareil.



(Modifiable par un technicien de maintenance).

### **Information**

Ouvre l'écran  **Information**.

Voir la section « *Information* » à la page 76 pour de plus amples informations.

### **Diagnostic**

Ouvre l'écran  **Diagnostic**.

Voir la section « *Diagnostic* » à la page 77 pour de plus amples informations.

### **Test & Ajustement**

Ouvre l'écran  **Test & Ajustement**.

Voir la section « *Test & Ajustement* » à la page 78 pour de plus amples informations.

## **i** Information

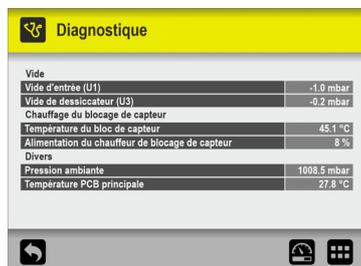
L'écran **i Information** contient des informations générales sur l'appareil.

i Information	
N° de série	XXX-XXX-XXX
Version du firmware	V1 0.33
Nombre de tests	317
Prochaine calibration	124 jours
Type d'appareil	Vide Externe

<b>N° de série</b>	Affiche le numéro de série de l'appareil.
<b>Version du firmware</b>	Affiche la version du firmware actuellement installée sur l'appareil.
<b>Nombre de tests</b>	Affiche le nombre total de tests effectués.
<b>Prochaine calibration</b>	Affiche le nombre de jours restants jusqu'à la prochaine calibration de l'appareil.
<b>Type d'appareil</b>	Affiche le type d'appareil.

## **Diagnostic**

L'écran  **Diagnostic** contient divers paramètres internes de l'appareil.



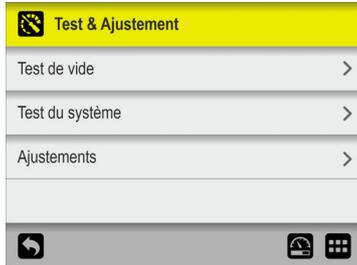
Diagnostic	
Vide	
Vide d'entrée (U1)	-1.0 mbar
Vide de dessiccateur (U3)	-0.2 mbar
Chauffage du blocage de capteur	
Température du bloc de capteur	45.1 °C
Alimentation du chauffeur de blocage de capteur	8 %
Divers	
Pression ambiante	1008.5 mbar
Température PCB principale	27.8 °C

Les paramètres peuvent être lus uniquement et ne sont pas modifiables.

<b>Vide</b>	<b>Vide d'entrée (U1)</b>	Pression d'entrée actuellement mesurée.
	<b>Dessiccateur à vide (U3)</b>	Vide actuellement mesuré dans le dessiccateur.
<b>Chauffage du blocage de capteur</b>	<b>Température du bloc de capteur</b>	Affiche la température mesurée sur le bloc de capteur.
	<b>Alimentation du chauffeur de blocage de capteur</b>	Pourcentage d'alimentation du chauffeur de blocage de capteur.
<b>Divers</b>	<b>Pression atmosphérique</b>	Affiche la pression atmosphérique actuellement mesurée.
	<b>Température PCB principale</b>	Affiche la température mesurée sur le PCB de l'appareil. La valeur sera toujours légèrement plus élevée que la température ambiante.

## **Test & Ajustement**

Les fonctions  **Test & Ajustement** sont utilisables pour réaliser différents tests.



---

### **Test de vide**

Ouvre l'écran **Test de vide**.

Voir la section « *Test de vide* » à la page 79 pour de plus amples informations.

---

### **Test du système**

Ouvre l'écran **Test du système**.

Voir la section « *Test du système* » à la page 81 pour de plus amples informations.

---

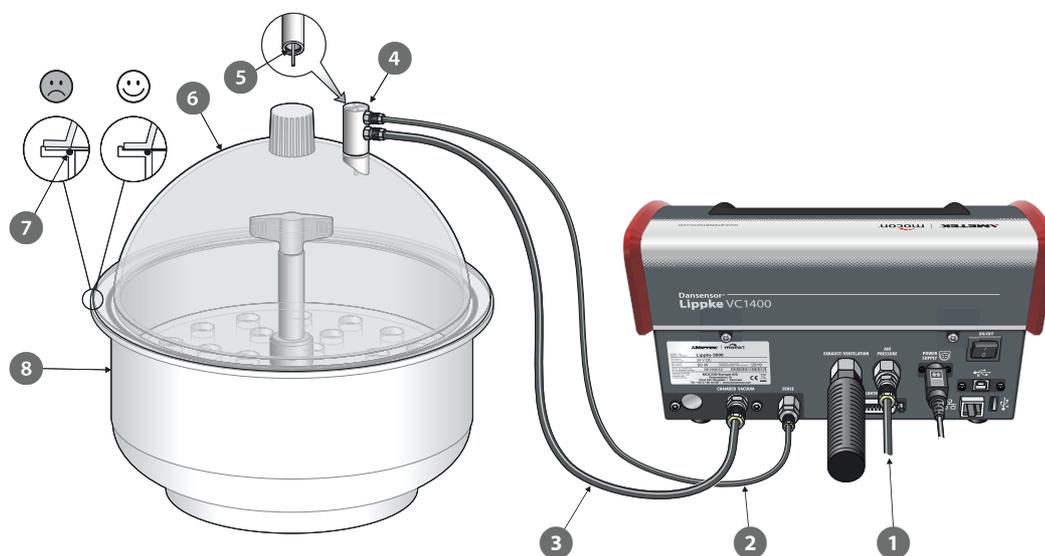
### **Ajustements**

*Disponible uniquement pour les techniciens de Service.*

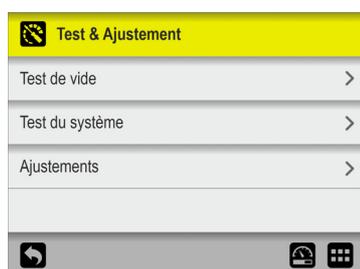
---

## Test de vide

La fonction **Test de vide** doit être utilisée principalement pour vérifier l'étanchéité du système assemblé.

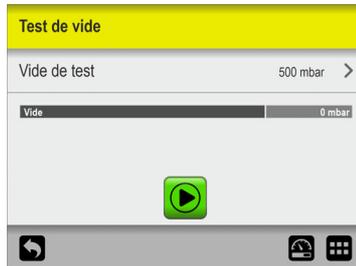


1. Assurez-vous que le flexible de pression Air/Vide **1** est correctement connecté entre l'appareil et la source de pression d'air ou de vide et que le flexible de détection **2** et le flexible de la chambre à vide **3** sont correctement connectés entre l'appareil et les connecteurs appropriés de l'adaptateur du dessiccateur **4**.
2. Vérifiez que le joint torique **5** est correctement placé dans l'adaptateur **4**, puis connectez-le au connecteur, sur le couvercle du dessiccateur **6**.
3. Vérifiez que le joint torique **7** est correctement placé dans la rainure de la cuve **8** et appliquez en même temps une petite quantité de graisse sur le joint torique si nécessaire.
4. Placez le couvercle **6** sur la cuve **8**. Assurez-vous que le couvercle est placé à l'intérieur du bord de la cuve sur tout son pourtour (voir détail).
5. Dans le menu **Test & Ajustement...**



...sélectionnez **Test de vide**.

6. L'écran **Test de vide** affiche le vide de test actuellement défini.



Pour définir une autre pression de test, appuyez sur **Vide de test...**



... puis entrez le vide de test (ex. 600 mbar) et appuyez sur ↵.

7. Appuyez sur le bouton  pour démarrer le test.
8. Le test commence par évacuer le système jusqu'à ce que le vide défini soit atteint. Ensuite, les vannes sont fermées et dans la période suivante, la pression doit être observée jusqu'à ce que l'on puisse décider si le système est étanche ou non.



Le test peut ensuite être arrêté en appuyant sur le  bouton.

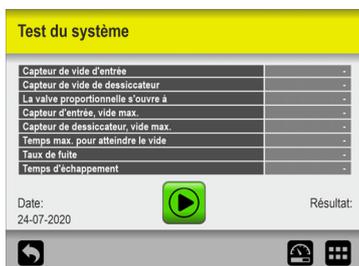
9. Lorsqu'un test échoue, il est nécessaire de rechercher où se trouvent les fuites dans le système et de les faire réparer.



**REMARQUE !** Nous vous recommandons d'effectuer d'autres tests par la suite.

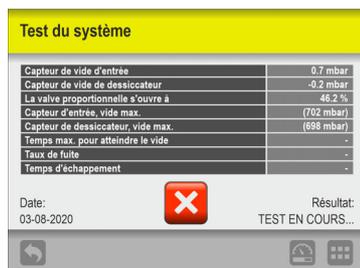
## Test du système

La fonction **Test du système** est utilisable pour tester les principales fonctions de l'appareil.



**REMARQUE !** La fonction doit généralement être utilisée pour vérifier les valeurs actuelles d'un système de test entièrement installé, prêt à effectuer des tests.

1. Appuyez sur le bouton  pour démarrer le test.



Le test vérifie les éléments suivants :

- **Capteur de vide d'entrée :**  
Affichez le vide appliqué sur le port d'entrée. Avec PU1400 ou Éjecteur de vide, cette valeur est généralement proche de 0 mbar  $\pm$ 6 mbar, (par exemple, la pompe n'est pas démarrée).  
En cas de connexion au Vide Externe, cette pression indiquera l'alimentation de vide appliquée par la source.
- **Capteur de vide de dessiccateur :**  
Affiche la pression dans le dessiccateur avant le début du test. Cette valeur est généralement proche de 0 mbar  $\pm$ 4 mbar. Sinon, le capteur de pression fonctionne mal ou la chambre n'est pas ventilée à la pression atmosphérique.
- **La valve proportionnelle s'ouvre à :**  
La valve proportionnelle régule le vide.  
Cette valeur indique à quel niveau (%) un vide commence à se former dans la chambre. Une valeur plus élevée pourrait indiquer une chambre qui fuit. Une main sur le couvercle peut assurer une étanchéité à l'air.
- **Capteur d'entrée, vide max. :**  
C'est la quantité de vide que le système de vide est capable de fournir.
- **Capteur de dessiccateur, vide max. :**  
Cela montre le niveau de vide que le système VC1400 est capable d'obtenir.
- **Temps max. pour atteindre le vide :**  
Cette valeur indique le temps nécessaire pour atteindre le vide maximal dans le

dessiccateur.

Un temps trop long peut indiquer un joint torique défectueux ou mal placé.

- **Taux de fuite :**

Sur un compte à rebours à partir de 20 secondes, cette valeur est calculée et montre comment le système fuit.

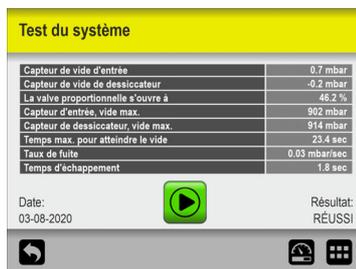
Une fuite trop élevée peut indiquer un joint torique défectueux ou mal placé.

- **Temps d'échappement :**

À la libération du vide, cette valeur indique le temps nécessaire pour atteindre à nouveau la pression atmosphérique.

Un temps trop long peut indiquer un blocage de la ligne d'échappement.

2. Si tous les tests sont réalisés sans erreur, l'écran affiche ce qui suit :



3. Si l'un des tests échoue, l'ensemble de la procédure de test s'arrête et un message d'erreur s'affiche.

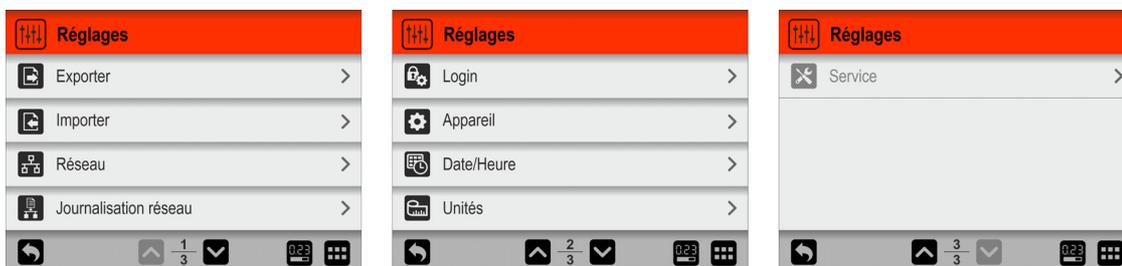


Appuyez sur le bouton  pour fermer le message d'erreur.

L'écran indique le test qui a échoué et la valeur mesurée dans ce cadre.

## Réglages

Lorsque vous sélectionnez  **Réglages** dans le  **Menu Principal**, un menu s'affiche avec les paramètres de configuration disponibles.

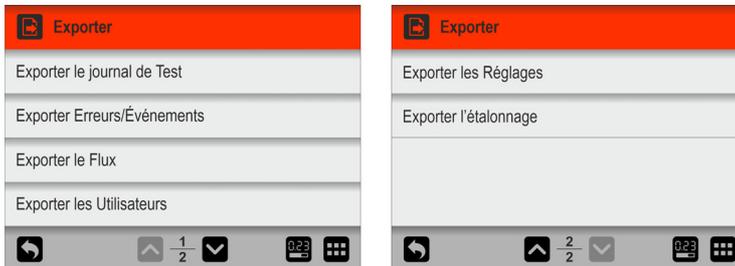


Le menu comprend les éléments suivants :

 <b>Exporter</b>	Ouvre l'écran  <b>Exporter</b> Voir la section « <i>Exporter</i> » à la page 84 pour de plus amples informations.
 <b>Importer</b>	Ouvre l'écran  <b>Importer</b> Voir la section « <i>Importer</i> » à la page 85 pour de plus amples informations.
 <b>Réseau</b>	Permet d'ouvrir l'écran de configuration  <b>Réseau</b> Voir la section « <i>Réseau</i> » à la page 86 pour de plus amples informations.
 <b>Journalisation réseau</b>	Permet d'ouvrir l'écran de configuration  <b>Journalisation réseau</b> Voir la section « <i>Journalisation réseau</i> » à la page 87 pour de plus amples informations.
 <b>Login</b>	Permet d'ouvrir l'écran de configuration  <b>Login</b> Voir la section « <i>Login</i> » à la page 88 pour de plus amples informations.
 <b>Appareil</b>	Permet d'ouvrir l'écran de configuration  <b>Appareil</b> Voir la section « <i>Appareil</i> » à la page 89 pour de plus amples informations.
 <b>Date/Heure</b>	Permet d'ouvrir l'écran de configuration  <b>Date/Heure</b> Voir la section « <i>Date/Heure</i> » à la page 90 pour de plus amples informations.
 <b>Unités</b>	Permet d'ouvrir l'écran de configuration  <b>Unités</b> Voir la section « <i>Unités</i> » à la page 90 pour de plus amples informations.
 <b>Service</b>	Permet d'ouvrir l'écran de configuration  <b>Service</b> . <i>Disponible uniquement pour les techniciens de maintenance.</i>

## Exporter

Lorsque vous sélectionnez l'option  **Exporter** dans le menu  **Réglages**, un écran contenant les différentes options d'exportation apparaît.



**REMARQUE !** Les fonctions d'exportation nécessitent d'insérer une clé USB dans le port USB de l'appareil (étiqueté )

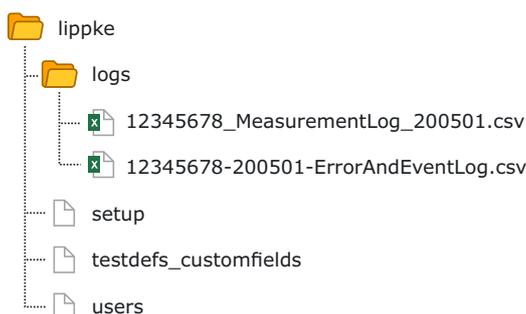


**REMARQUE !** Nous vous recommandons d'utiliser les différentes fonctions d'exportation pour effectuer des sauvegardes régulières afin de pouvoir restaurer les fichiers en cas de panne PCB.

Les fonctions assorties d'un astérisque (\*) peuvent être utilisées pour cloner un autre appareil, par exemple.

<b>Exporter le journal de Test</b>	Permet d'exporter tous les journaux de données de mesure
<b>Exporter Erreurs/Événements</b>	Permet d'exporter les journaux des événements/erreurs
<b>Exporter le Flux *</b>	Permet d'exporter la base de données de flux
<b>Exporter les Utilisateurs *</b>	Permet d'exporter la base de données utilisateur
<b>Exporter les Réglages *</b>	Permet d'exporter tous les paramètres du menu  <b>Réglages</b> .

La fonction d'exportation crée les dossiers/fichiers suivants sur la clé USB :



Le format d'exportation des fichiers journaux est \*.csv (Comma Separated Values). Ce format peut être importé dans une feuille de calcul. Le séparateur utilisé est « ; » (point-virgule). Les fichiers journaux de mesures sont nommés **<n° de série>\_MeasurementLog\_<date>.csv**, tandis que les fichiers journaux des événements/erreurs sont nommés **<n° de série>-<date>-ErrorAndEventLog.csv**.

D'autres fichiers sont exportés sous forme de fichiers binaires et nommés respectivement **setup**, **testdefs\_customfields** et **users**. Ces fichiers ne peuvent pas être modifiés.

## Importer

Lorsque vous sélectionnez l'option  **Importer** dans le menu  **Réglages**, un écran contenant les différentes options d'importation apparaît.



**REMARQUE !** Les fonctions d'importation nécessitent d'insérer une clé USB contenant les fichiers requis dans le port USB de l'appareil (étiqueté ).

Les fonctions peuvent par exemple être utilisées pour cloner votre appareil avec des données exportées à partir d'un autre appareil.

### Importer le Flux

Permet d'importer une base de données de flux.  
Seules les nouvelles définitions de test seront importées, sauf si vous choisissez de supprimer les définitions de test existantes avant de les importer.



**REMARQUE !** Les **Champs personnalisés** seront supprimés des définitions de test importées.

### Importer les Utilisateurs

Permet d'importer une base de données utilisateur.  
Seuls les nouveaux utilisateurs seront importés.

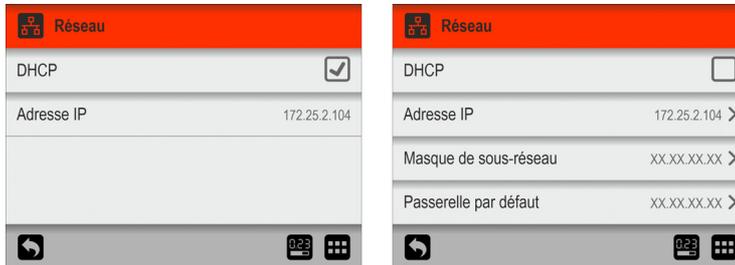
### Importer les Réglages

Permet d'importer tous les paramètres.  
Les paramètres actuels sont remplacés.  
Les définitions de test, utilisateurs et fichiers journaux ne sont pas affectés.

Les fonctions d'importation exigent que les fichiers se trouvent dans un dossier nommé **lippke** et que leur nom soit défini tel que décrit dans la section « *Exporter* » à la page 84.

## Réseau

L'écran  **Réseau** contient les paramètres de connexion Ethernet/LAN.



**DHCP** Il est possible de choisir entre une adresse IP fixe (statique) ou une adresse IP DHCP (dynamique). Dans cette configuration, les paramètres réseau de l'appareil sont attribués à partir d'un serveur DHCP sur le réseau.

L'option **DHCP** est activée par défaut.

Lorsque vous désactivez l'option **DHCP**, les paramètres suivants de configuration d'une adresse IP statique deviennent disponibles :

**Adresse IP**

**Masque de sous-réseau**

**Passerelle par défaut**

Ces paramètres doivent être configurés sur le réseau existant.



**REMARQUE !** Veuillez toujours à consulter l'administrateur de votre réseau avant de régler des paramètres de réseau, car un paramétrage incorrect risquerait de réduire ou d'empêcher toute activité sur le réseau.

## **Journalisation réseau**

L'écran  **Journalisation réseau** contient les paramètres de la fonction de journalisation réseau.

Si elle est activée, la fonction envoie une chaîne de données via une connexion LAN pour chaque mesure.



**REMARQUE !** Veuillez toujours à consulter l'administrateur de votre réseau avant de régler des paramètres de réseau, car un paramétrage incorrect risquerait de réduire ou d'empêcher toute activité sur le réseau.



### **Journalisation réseau**

Définissez si la journalisation réseau est requise ou non.

Option désactivée : pas de journalisation réseau

L'activation de la **Journalisation réseau** permet également d'accéder aux paramètres suivants :

#### **Serveur IP**

Permet de configurer une adresse IP utilisable pour la collecte des données de journal pour chaque mesure via LAN. Cela requiert également la configuration d'un numéro de **Port du serveur**.

#### **Port du serveur**

Voir ci-dessus.

#### **Valider**

Octet envoyé par le serveur à l'appareil après chaque entrée de journal reçue. Si vous définissez la valeur sur 0, la fonction est désactivée.

Un serveur TCP/IP LAN doit être démarré pour recevoir des données. Le serveur écoutera le port tel que spécifié ci-dessus.

Des solutions tierces peuvent prendre en charge cette fonctionnalité ainsi que le logiciel MAP Check 3 PC.

Le format de données est un tableau de valeurs séparées par des points-virgules. Le format diffère légèrement d'un type de test à l'autre en termes de champs spécifiques au test.

L'exemple ci-dessous propose un protocole pour un test Blue Dye avec les champs spécifiques au test soulignés :

(La liste est intentionnellement laissée en anglais)

« device serial number; date; time; user name; product name; test mode; product id; test vacuum delta; test time; penetration time; use increase ramp; increase ramp; use decrease ramp; decrease ramp; marked state; error number; days till calibration; user comment; Custom field 1; Custom field 1 reply; Custom field 2; Custom field 2 reply; Custom field 3; Custom field 3 reply; Custom field 4; Custom field 4 reply »

## Login

Configuration de la fonction de connexion.



### Login Utilisateur

Vous pouvez choisir entre 3 types de connexion utilisateur :

**Non requis** Au démarrage, l'appareil s'initialise. Une fois l'initialisation terminée, il affiche l'écran de test et est prêt à procéder à une mesure. L'utilisateur actuel est le  **Opérateur** par défaut.

**Nom d'utilisateur** Pendant le démarrage, ou si vous changez d'utilisateur, vous êtes redirigé vers l'écran **ID Utilisateur**  **Accès**, où vous devez sélectionner  **Login Utilisateur** puis sélectionner un utilisateur dans la liste ou saisir un **ID Utilisateur** valide pour accéder à l'écran de test, prêt à fonctionner.

### Déconnexion après

Permet de définir l'heure après laquelle l'appareil se déconnecte automatiquement s'il n'est pas utilisé.

### Autoriser l'accès service

Définissez s'il est possible ou non de se connecter en tant qu'utilisateur doté d'un accès **Service**.

### Activer le code PIN de l'utilisateur

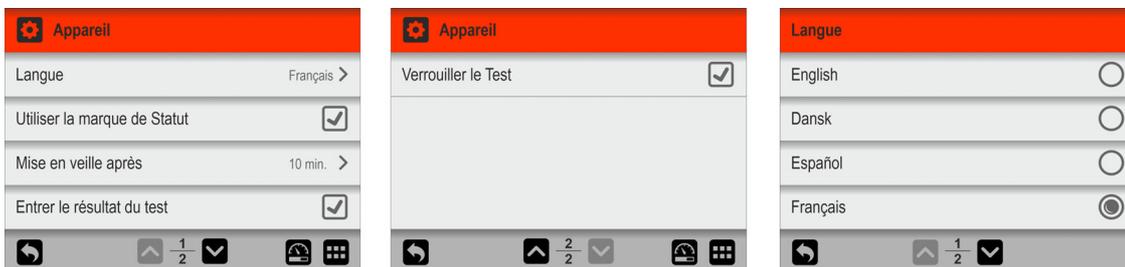
Sélectionnez si l'utilisateur doit ou non se connecter avec un code PIN.



**REMARQUE!** Les utilisateurs **Administrateur** et **Superviseur** doivent toujours se connecter avec un code PIN, quel que soit ce paramètre.

## **Appareil**

L'écran  **Appareil** contient des paramètres basiques de configuration de l'appareil.



<b>Langue</b>	Lors de la sélection d'une langue, tous les textes des menus seront affichés dans cette langue.
<b>Utiliser la marque de Statut</b>	Indiquez si la fonction <b>Statut</b> doit être utilisée pour les définitions de test/flux. Si la fonction est désactivée, l'ensemble des définitions de test/flux sont disponibles pour les utilisateurs, quels que soient leurs droits d'accès.
<b>Mise en veille après</b>	Pour économiser de l'énergie et réduire le bruit, vous pouvez faire passer l'appareil en mode « Veille » lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une certaine période. Cette option provoque, par exemple, l'arrêt du ventilateur dans la chambre et de la pompe pour échantillon, ou la diminution de la luminosité de l'écran. Si vous définissez la valeur sur 0, la fonction est désactivée. Pour annuler la mise en veille de l'appareil, il vous suffit d'appuyer n'importe où sur l'écran.
<b>Entrer le résultat du test</b>	Activez cette option si vous souhaitez enregistrer les résultats des tests dans le <b>Journal de Test</b> . Après avoir terminé un test, vous aurez la possibilité de choisir si le test doit être enregistré comme réussi ou échoué.
<b>Verrouiller le Test</b>	Lorsqu'elle est activée, la plupart des paramètres d'une définition de test sont verrouillés et ne peuvent être modifiés lorsque des tests ont été effectués à l'aide de cette définition.

## **Date/Heure**

L'écran  **Date/Heure** conserve les paramètres de configuration de l'heure et de la date.



<b>Heure</b>	Permet de régler l'heure actuelle (hh:mm).
<b>Format de l'heure</b>	Permet de régler le format de l'heure ( <b>12 h</b> ou <b>24 h</b> ).
<b>Date</b>	Permet de régler la date actuelle (à l'aide de <b>Format de la date</b> ).
<b>Format de la date</b>	Permet de régler le format de la date ( <b>JJ/MM/AAAA</b> ou <b>MM/JJ/AAAA</b> ).  Les paramètres <b>Heure</b> , <b>Date</b> et <b>Format de la date</b> sont liés au réglage de l'horloge en temps réel sur l'appareil. Les paramètres s'appliquent à tous les écrans affichant l'heure et la date.

## **Unités**

L'écran  **Unités** contient les différents paramètres de configuration des formats de sortie et des unités.



<b>Température</b>	Permet de régler l'unité de relevé de la température ( <b>°C</b> ou <b>°F</b> ).
<b>Pression</b>	Permet de régler l'unité de relevé de la pression de gaz ( <b>mbar</b> , <b>PSI</b> ou <b>mmHg</b> ).
<b>Séparateur des décimales</b>	Permet de choisir si les valeurs décimales doivent utiliser un point (« . ») ou une virgule « , » comme séparateur décimal.
<b>Clavier externe</b>	Permet de sélectionner la configuration du clavier pour un clavier externe connecté via USB ( <b>English</b> , <b>Dansk</b> , <b>Español</b> , <b>Français</b> , <b>Deutsch</b> , <b>Italiano</b> ).

## 7. Informations techniques

### Spécifications techniques

#### Caractéristiques mécaniques

**Dimensions** 185 x 284 x 236,5 mm (H x L x P)



**Poids** Déballé : 4,3 kg (9,5 lbs)  
Emballé : 6,6 kg (14,6 lbs)

**Classe IP** IP 20

#### Spécifications électriques

**Tension d'alimentation** Alimentation externe, 100-240 V CC, 50-60 Hz

**Consommation d'énergie** Pression max. 40 W

#### Connectivité

**Réseau/LAN** Ethernet RJ-45 10/100 Mbit/s, client DHCP ou IP fixe

**USB** 1 x hôte, USB 2.0 - Type A, intensité max. 500 mA  
1 x appareil, USB 2.0 - Type B, intensité max. 500 mA

**I/O control** Pour la commande « Unité de pompe PU1400 »

#### Interface utilisateur

**Type d'écran** Écran tactile 5,7" en couleurs avec rétroéclairage  
QVGA (640 x 480 pixels) 4 096 couleurs

**Fonctions** Textes et icônes multilingues  
Langues prises en charge : EN, DA, ES, FR, DE, IT

## Approvisionnement en air comprimé

(Modèles « Éjecteur de vide » uniquement)

<b>Dimensions du flexible</b>	Ø6/4 mm <sup>1</sup>
<b>Pression de l'approvisionnement en air</b>	4,5 à 6,0 bar <sup>2</sup>
<b>Consommation d'air</b>	Max. 60 l/min. <sup>3</sup>
<b>Qualité de l'air</b>	Sec, propre et sans huile Conforme à la norme DIN ISO 8573-1:2010 [4:4:3] <sup>4</sup>

<sup>1</sup> Assurez-vous que le type de flexible utilisé est adapté à la pression requise

<sup>2</sup> Performances optimales à environ 5 bar

<sup>3</sup> Selon les réglages de test

<sup>4</sup> Voir la section « Régulateur de pression avec filtres » à la page 17

## Spécifications de base

<b>Volume chambre à vide</b>	400ml - 20L (espace libre)	
<b>Plage de pression (delta)</b>	Éjecteur :	100 – 800 mbar
	Vide Ext.	100 - 900mbar
<b>Plage de pression (abs)</b>	Éjecteur :	Jusqu'à 100 mbar en termes absolus
	Vide Ext. :	Jusqu'à 50 mbar en termes absolus
<b>Température ambiante <sup>1</sup></b>	Fonctionnement :	+2 à +35 °C
	Stockage :	+20 à +60 °C
<b>Humidité ambiante <sup>1</sup></b>	Fonctionnement :	10 à 90% HR, sans condensation
	Stockage :	< 95% HR, sans condensation
<b>Pression ambiante</b>	Fonctionnement :	900 - 1 050 mbar
<b>Unités de pression</b>	mbar, mm HG ou psi	
<b>Durée du test</b>	Durée du test de vide :	Jusqu'à 24 heures
	Temps de pénétration :	Jusqu'à 24 heures
<b>Intervalle de calibrage</b>	12 mois	

<sup>1</sup> Si l'appareil a été stocké dans un endroit froid puis déplacé dans un endroit plus chaud, une heure au moins d'acclimatation est nécessaire avant de mettre l'appareil en marche.

Si l'appareil est utilisé dans un environnement froid et très humide, il est conseillé de le laisser chauffer pendant 30 minutes après sa mise en marche.

## Capteurs de pression



REMARQUE ! La température des capteurs de pression est régulée à 45°C et un temps de chauffage de 10 minutes après la mise sous tension est nécessaire avant de pouvoir effectuer des mesures.

<b>Plage</b>	0 - 1000 mbar
<b>Résolution</b>	Résolution affichée : 1 mbar Capteurs de pression : 0,15 mbar
<b>Précision</b>	± 1 mbar ou ± 0,5% de la lecture
<b>Répétabilité</b>	± 2 mbar ou ± 1% de la lecture

## Collecte de données

<b>Nombre de définitions de test</b>	999
<b>Capacité de collecte de données</b>	Données de test issues de plus de 1 000 000 tests
<b>Type de collecte</b>	Exportation vers fichier CSV via USB Journalisation du réseau via LAN

## Conformité

- Marquage CE
- RoHS II Chine

## Autres normes

- ASTM D3078 (Test de Bubble)



## 8. Consommables et accessoires

### Commande de pièces

Lors de la commande de toute pièce indiquée ci-après, veuillez renseigner le numéro de la pièce, la spécification et le nombre de pièces souhaitées et envoyer la commande à votre distributeur de pièces de rechange.

### Consommables

- Filtre, remplacement Ser. Cpl..... P/N 390081
- Filtre, remplacement, AFM20P-060AS, Ser. Cpl..... P/N 390250
- Filtre, remplacement, AF20P-060S, Ser. Cpl. .... P/N 390251

### Accessoires

- Scanner de codes-barres avec câble USB, Ser. Cpl..... P/N 301189
- Dessiccateur Ø250mm Ser. Cpl..... P/N 390108
- Dessiccateur Ø250mm couvercle plat Ser. Cpl. .... P/N 390109
- Régulateur de pression + filtre à air Ser. Cpl..... P/N 390208
- PU1400 (Unité de pompe)..... P/N 600635
- Plaque pour dessiccateur Ser. Cpl. .... P/N 390292
- Bloc, adaptateur de tube de vide pour dessiccateur, avec/tube Ser. Cpl..... P/N 390293
- Joint torique pour dessiccateur 250mm Ser. Cpl. .... P/N 390294
- Dessiccateur à vide, Ø250mm Ser. Cpl..... P/N 390295
- Joint torique, NBR 70 13x2mm (5 pièces) Ser. Cpl. .... P/N 390296

### Imprimante

Toutes les données de mesure peuvent être imprimées en continu via une imprimante USB connectée.

MOCON Europe A/S ne fournit pas d'imprimantes, mais nous avons testé les imprimantes suivantes et pouvons donc les recommander :

**Epson TM-T20II Series**

**Epson TM-U220B Series**



**REMARQUE !** Si vous souhaitez connecter un autre modèle d'imprimante, celui-ci doit être compatible avec la norme ESC/POSTM.



# Annexe

## Instructions de sécurité et de manipulation



**ATTENTION !** Le personnel chargé d'utiliser et d'entretenir l'appareil doit se familiariser avec tous les aspects de son utilisation et posséder les compétences requises pour procéder à l'entretien.

Afin de promouvoir une plus grande sensibilisation aux questions de sécurité, il est recommandé aux membres du personnel de consulter les informations suivantes. Le non-respect des instructions de sécurité comporte des risques d'incendie, de décharge électrique, de blessure et d'endommagement du Dansensor® Lippke VC1400 ou d'autres biens.



**REMARQUE !** Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une installation, une utilisation ou un entretien incorrects de l'appareil.

### Installation

- Afin de garantir une installation optimale avec un minimum de problèmes techniques, veuillez installer l'équipement conformément aux instructions du présent manuel.
- N'utilisez le système qu'avec la tension du réseau indiquée sur la plaque signalétique.
- N'installez en aucun cas l'équipement dans des environnements explosifs.
- Utilisez toujours les raccords corrects pour raccorder l'air comprimé à l'appareil.
- Veillez à laisser un espace libre suffisant autour de l'équipement afin de garantir une aération correcte.
- Les unités sont des appareils de classe 2 et ne doivent donc pas être raccordées à une prise secteur mise à la terre.
- Il incombe au propriétaire et au(x) opérateur(s) de l'équipement de s'assurer que l'installation est opérée conformément à la réglementation locale.

### Manipulation et entretien

- Veillez à retirer les flexibles d'approvisionnement en air comprimé et à débrancher les câbles d'alimentation avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- Tous les panneaux et toutes les protections doivent être en place avant que vous n'utilisiez l'équipement.
- Lors de l'utilisation ou de l'entretien du matériel, veillez à respecter les règles en vigueur en matière de sécurité des travailleurs.
- N'obstruez jamais les sorties de gaz.
- Manipulez l'appareil avec précaution. L'appareil est fabriqué en métal, en verre et en plastique et renferme des pièces électroniques sensibles.
- L'appareil risque de s'endommager en cas de chute, d'exposition au feu, d'écrasement ou de contact avec un liquide.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé (écran fissuré, par exemple), car vous risqueriez de vous blesser.

- Ne recouvrez pas l'appareil avec un tissu ou du plastique pour le protéger contre la poussière, car cela entraverait la circulation de l'air autour de l'appareil et risquerait d'entraîner une surchauffe.
- N'exposez pas l'appareil à une humidité ou chaleur intense et maintenez-le à l'écart de la lumière directe du soleil.

### **Réparation**

- N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même, car vous risqueriez de l'endommager ou de vous blesser.
- En cas d'endommagement de l'appareil, de dysfonctionnement ou de contact avec un liquide, contactez votre technicien MOCON Dansensor agréé.

### **Câbles**

- En cas d'utilisation de câbles et fiches tiers, assurez-vous qu'ils sont compatibles avec le standard USB 2.0 ou ultérieur et que le bloc d'alimentation et les fiches sont conformes à la réglementation nationale en vigueur.
- Remplacez immédiatement les câbles endommagés. L'utilisation de câbles endommagés peut provoquer un incendie, une décharge électrique, des blessures ou des dégâts sur l'appareil ou d'autres biens.

### **Atmosphères explosives**

- Il peut être dangereux d'utiliser l'appareil dans une zone à atmosphère potentiellement dangereuse, telle qu'une zone où l'air contient de hautes concentrations de produits chimiques, de vapeurs ou de particules inflammables. Veillez à respecter tous les signes et toutes les instructions.

### **Nettoyage**

- Il est interdit d'utiliser des outils en matériau dur ou des abrasifs lors du nettoyage des pièces de l'appareil.
- N'utilisez jamais de détergent contenant des solvants chlorés ou de l'acide acétique ou phosphorique. Ceux-ci comportent un danger pour la santé et peuvent endommager l'appareil.
- Empêchez l'humidité de pénétrer dans les orifices.
- Lorsque vous utilisez de l'air comprimé pour nettoyer des flexibles ou des aiguilles, par exemple, portez des lunettes de protection et assurez-vous que ces éléments sont déconnectés de l'appareil.

### **Utilisation des connecteurs, des ports et des boutons**

- Ne forcez jamais pour insérer un connecteur dans un port et n'appuyez pas trop fort sur un bouton, car cela risquerait de provoquer des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie.
- Si le connecteur et le port ne se raccordent pas facilement, cela signifie probablement qu'ils ne sont pas faits l'un pour l'autre. Contrôlez si le port est obstrué et assurez-vous que le connecteur correspond au port et que vous avez correctement positionné le connecteur par rapport au port.

## Températures de fonctionnement/stockage

- L'appareil est conçu pour être utilisé et stocké dans les intervalles de température indiqués dans la section « *Spécifications de base* » à la page 92.  
L'appareil risque de s'endommager en cas de stockage ou d'utilisation en dehors de ces intervalles de température.
- Évitez d'exposer l'appareil à des changements brusques de température ou d'humidité.



**REMARQUE !** Si l'appareil est stocké dans un environnement froid puis est déplacé vers un environnement plus chaud, il est nécessaire d'attendre au moins une heure avant de l'allumer.

S'il est utilisé dans un environnement froid et avec une humidité élevée, il est conseillé de le laisser chauffer pendant 30 minutes après l'avoir allumé.



**REMARQUE !** Le Lippke doit être placé dans un environnement à température contrôlée afin de fonctionner conformément aux spécifications. La température et la pression dans un volume de test (fermé) sont proportionnelles. En d'autres termes, les changements de température ambiante auront un impact sur la pression lors d'un test Leak.

## Substances ou éléments toxiques et dangereux

(Pour conformité à la réglementation RoHS Chine)

Voir le tableau à la page suivante.

<b>Lippke VC1400</b> Hazardous Substances 有害物质		Hazardous Substances 有害物质					
Component name (组件名称)	Lead 铅 (Pb)	Mercury 汞 (Hg)	Cadmium 镉 (Cd)	Hexavalent Chromium 六价铬 (Cr(VI))	Polybrominated Biphenyls 多溴联苯 (PPB)	Polybrominated Diphenyl Ethers 多溴联苯醚 (PBDE)	
Metal enclosure with foils and labels (带包装箱和标签的金属外壳)	0	0	0	0	0	0	
Power supply (PSU) (供电单元 (PSU))	0	0	0	0	0	0	
Printed circuit board assembly (Main PCB) (印刷电路板组件 (主 PCB))	0	0	0	0	0	0	
Printed circuit board with pressure sensors (带压力传感器的印刷电路板)	0	0	0	0	0	0	
Block assembly for pressure sensor PCB (without PCB) (压力传感器 PCB 的模块组件 (无 PCB))	X	0	0	0	0	0	
Proportional valve (比例阀)	X	0	0	0	0	0	
On/Off valve (开/关阀)	0	0	0	0	0	0	
Valve block assembly (without valves) (阀块组件 (无阀))	X	0	0	0	0	0	
Internal cables and connections to external cables, on/off rocker switch (内部电缆和外部电缆接头·开/关船型开关)	0	0	0	0	0	0	
Mounting hardware (screws, studs, feet) (安装零件 (螺钉、螺柱、支脚))	X	0	0	0	0	0	
Silencer with fitting (带配件的消音器)	X	0	0	0	0	0	
Display panel (LCD) (显示面板 (LCD))	0	0	0	0	0	0	
Printed circuit board display PCB (印刷电路板显示屏 PCB)	0	0	0	0	0	0	
Bracket and frame for display mounting (用于安装显示屏的支架和框架)	0	0	0	0	0	0	
Plastic sides for lid (盖的塑料边)	0	0	0	0	0	0	
External power cables to PSU (PSU 的外部电源线)	0	0	0	0	0	0	

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364. (此表是按照 SJ/T 11364 的规定而编制的。)

O: It indicates that the content of the hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirements of GB/T 26572.  
表示该部件所有均质材料中所含有害物质的含量低于 GB/T 26572 的限值要求。

X: It indicates that the content of the hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirements of GB/T 26572.  
表示该部件采用的至少一种均质材料中所含有害物质的含量高于 GB/T 26572 的限值要求。

Cette page vierge a été insérée pour permettre  
l'impression recto-verso du document!



**MOCON Europe A/S**  
Rønnedevej 18  
4100 Ringsted, Denmark  
Tel +45 57 66 00 88  
[info.dk.mocon@ametek.com](mailto:info.dk.mocon@ametek.com)  
[www.ametekmocon.com](http://www.ametekmocon.com)